

*Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso*

TFA



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 47.3006.01

CE UK
CA




- (D) **Bedienungsanleitung**
- (GB) **Instruction manual**
- (F) **Mode d'emploi**
- (I) **Istruzioni per l'uso**
- (NL) **Gebruiksaanwijzing**

- (E) **Instrucciones de uso**
- (CZ) **Návod k použití**
- (S) **Bruksanvisning**
- (PL) **Instrukcja obsługi**

(D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

-  **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**


Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen

- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

(GB)

Thank you for choosing this instrument from TFA.


Before you use this product

-  **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

Avant d'utiliser votre appareil

-  **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**



- (D) **Bedienungsanleitung**
- (GB) **Instruction manual**
- (F) **Mode d'emploi**
- (I) **Istruzioni per l'uso**
- (NL) **Gebruiksaanwijzing**

- (E) **Instrucciones de uso**
- (CZ) **Návod k použití**
- (S) **Bruksanvisning**
- (PL) **Instrukcja obsługi**



- (D) **Bedienungsanleitung**
- (GB) **Instruction manual**
- (F) **Mode d'emploi**
- (I) **Istruzioni per l'uso**
- (NL) **Gebruiksaanwijzing**

- (E) **Instrucciones de uso**
- (CZ) **Návod k použití**
- (S) **Bruksanvisning**
- (PL) **Instrukcja obsługi**

(I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, evitate anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Leest de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

(CZ)

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.

Před použitím

- **Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.**
- Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.
- Pozorným přečtením a dodržním instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývajících z poškození vlivem nesprávného použití. Neneseme zodpovědnost za jakékoliv poškození přístroje způsobené v důsledku nenásledování instrukcí obsažených v tomto manuálu.
- **Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.**
- **Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.**

(S)

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.

Innan du använder den här produkten

- **Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.**
- Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.
- Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning. Vi ska inte hållas ansvariga för eventuella skador som uppstår till följd av att inte dessa instruktioner efterföljs.
- **Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!**
- **Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens.**

(PL)

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie

- **Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.**
- Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.
- Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- **Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa!**
- **Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!**

Fig. 1

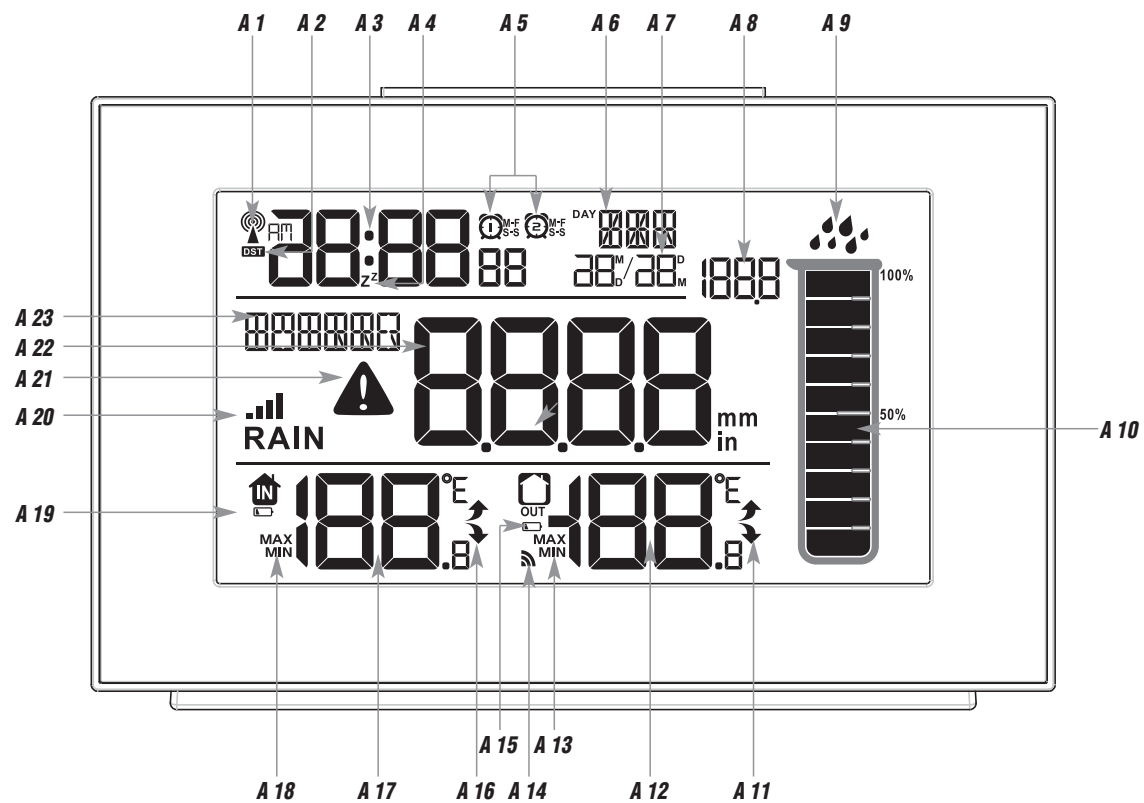


Fig. 2

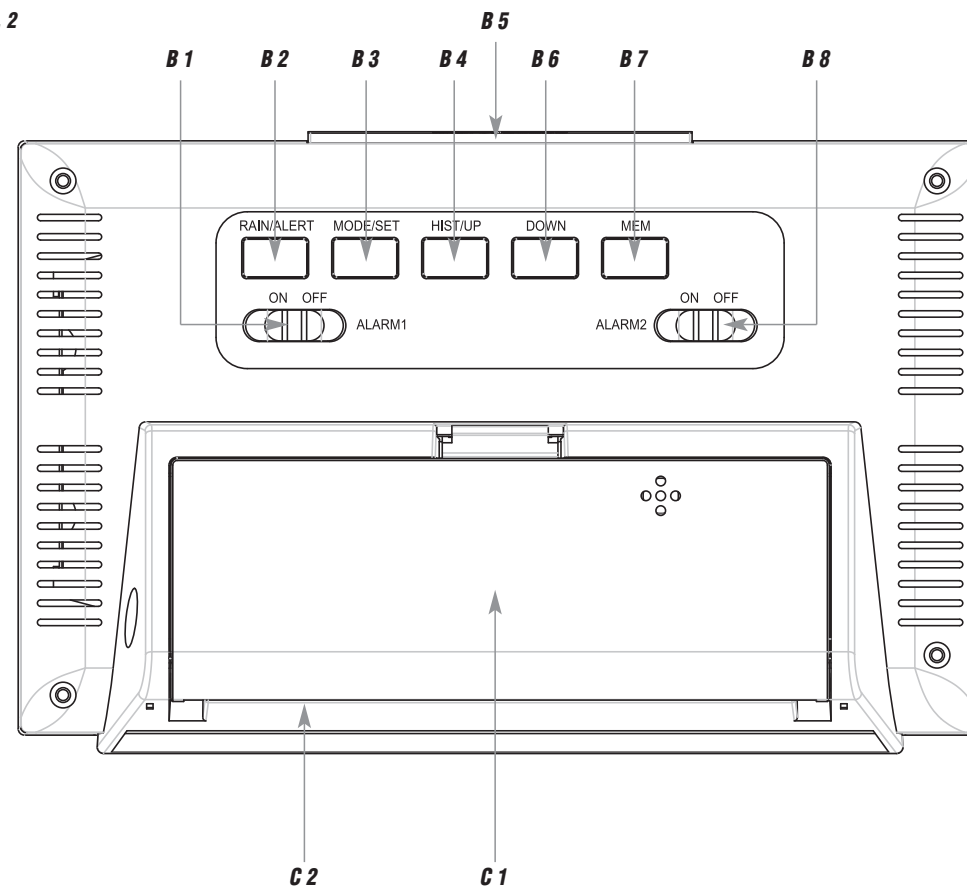
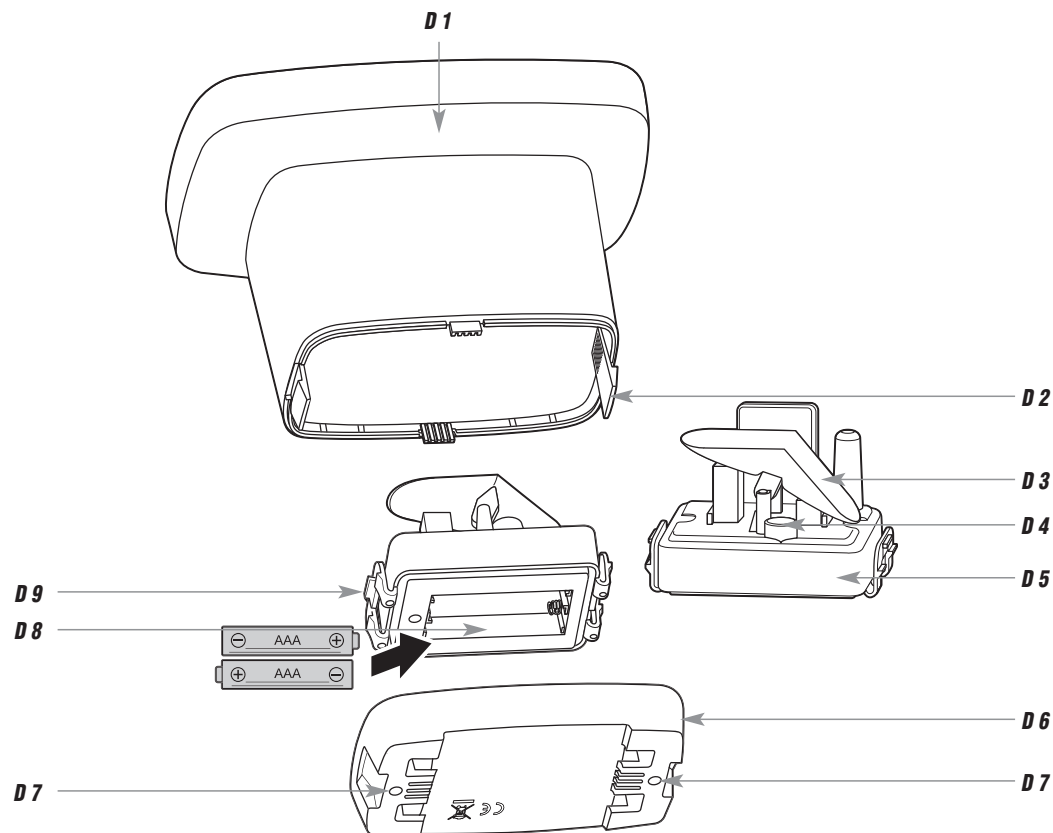


Fig. 3



Funk-Regenmesser

D

1. Lieferumfang

- Funk-Regenmesser (Basisstation)
- Bedienungsanleitung
- Regen- und Temperatursender (Kat.-Nr.: 30.3252.01)
- Montagematerial

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Kabellose Übertragung der Außentemperatur und Regenmenge (max. 60 m)
- Anzeige und grafische Darstellung der Regenmenge aktuell, der letzten Stunde, der letzten 24 Stunden, des gesamten Tages, der letzten 7 Tage, des aktuellen Monats, des aktuellen Jahres und gesamt
- Historienfunktion der letzten 12 Monate
- 24-Stunden-Regenalarm
- Außen- und Innentemperatur mit Tendenzanzeigen und Max.- Min.-Funktion
- Funkuhr mit Wochentag (7 Sprachen) und Datum
- Weckalarm mit zwei Alarmzeiten
- Einstellbarer Weckrhythmus (täglich, Werktag, Wochenende)
- Snoozefunktion mit einstellbarer Dauer
- Hintergrundbeleuchtung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

- Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Funk-Regenmesser



ACHTUNG!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern der Geräte ist nicht gestattet.
- Setzen Sie die Geräte keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Die Basisstation ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen!

4. Bestandteile

Funk-Regenmesser (Basisstation)

A: Display-Anzeige (Fig. 1):

- A 1:** DCF-Funkempfangssymbol
A 3: Uhrzeit mit Sekunden
A 5: Weckalarmsymbol 1 + 2
A 7: Datum
A 9: Animiertes Regensymbol (bei Regen)
A 11: Trendpfeil Außentemperatur
A 13: MAX/MIN Werte Außentemperatur
A 15: Batteriesymbol Sender
A 17: Innentemperatur
A 19: Batteriesymbol Basisstation
A 21: Regenalarmsymbol
A 23: Zeitraum Regenmenge

- A 2:** Symbol Sommerzeit (DST)
A 4: Snooze-Symbol
A 6: Wochentag
A 8: Maßstab Grafik Regenmenge
A 10: Grafik Regenmenge
A 12: Außentemperatur
A 14: Funksymbol Temperatursensor
A 16: Trendpfeil Innentemperatur
A 18: MAX/MIN Werte Innentemperatur
A 20: Funksymbol Regensensor
A 22: Regenmenge

B: Tasten (Fig. 2):

- B 1:** **ALARM1 ON/OFF** Schiebeschalter
B 3: **MODE/SET** Taste
B 5: **SNOOZE/LIGHT** Taste
B 7: **MEM** Taste

- B 2:** **RAIN/ALERT** Taste
B 4: **HIST/UP** Taste
B 6: **DOWN** Taste
B 8: **ALARM2 ON/OFF** Schiebeschalter

C: Gehäuse (Fig. 2):

- C 1:** Batteriefach

- C 2:** Ständer

Funk-Regenmesser

D: Regen- und Temperatursender (Fig. 3):

- D 1:** Trichter
D 3: Wippe
D 5: Messeinheit
D 7: 2 Schraublöcher zur Montage
D 9: Verriegelungen Messeinheit
- D 2:** Verriegelungen Trichter
D 4: Wasserwaage
D 6: Basis
D 8: Batteriefach

5. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, eventuell vorhandene Schutzfolien und Transportsicherungen.

5.1 Batterien einlegen

- Legen Sie die Basisstation und den Sender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).

5.1.1 Regen- und Temperatursender

- Lösen Sie die beiden Verriegelungen an der Seite des Senders und nehmen Sie das Gehäuse mit dem Trichter von der Basis ab.
- Lösen Sie die beiden inneren Verriegelungen und heben Sie die Messeinheit von der Basis ab. Das Batteriefach befindet sich an der Unterseite. Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien (siehe Markierung +/-).
- Setzen Sie alle Teile wieder zusammen. Die Verriegelungen liegen richtig in den Halterungen, wenn Sie ein Klicken hören.

5.1.2 Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Markierung +/-).
- Ein Signalton ertönt und alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Die Innentemperatur erscheint im Display.

5.2 Empfang der Außenwerte

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Senders an die Basisstation übertragen.
- Die Basisstation versucht nun 3 Minuten lang, die Außenwerte des Senders zu empfangen. Die Funksymbole für den Temperatursensor und den Regensensor blinken. Bei erfolgreichem Empfang werden die Außenwerte dauerhaft angezeigt.
- Die Außentemperatur erscheint im Display.

Funk-Regenmesser

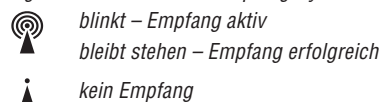


- Die Regenmenge (zunächst 0.0 mm) wird angezeigt. Um Werte zu simulieren, können Sie die Wippe bewegen (Übertragungsintervall Regensensor: 45 Sekunden). Werden die Außenwerte nicht innerhalb von drei Minuten empfangen, bleibt „- -“ auf dem Display stehen. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Sendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Sendersignals oder Batteriewechsel). Halten Sie die **HIST/UP** Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Der registrierte Sender wird gelöscht (Anzeige - - -). Die Funk-symbole für den Temperatursensor und den Regensensor blinken und die Basisstation versucht, die Außenwerte zu empfangen.

5.3 Empfang des Funkuhrsignals

- Nach dem Empfang der Außenwerte versucht die Uhr, das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangssymbol blinkt.
- Wenn der Zeitcode nach 3-7 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit und das DCF-Funkempfangssymbol ständig im Display angezeigt. Während der Sommerzeit erscheint DST.
- Der DCF-Funkempfang findet täglich automatisch um 1:00 und 2:00 Uhr morgens statt. War der Funkempfang nicht erfolgreich, so finden um 3:00, 4:00 und 5:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.
- Sie können den DCF-Funkempfang auch manuell aktivieren. Halten Sie die **DOWN** Taste für drei Sekunden gedrückt. Das DCF-Funkempfangssymbol blinkt.
- Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich (außer **DOWN**).
- Wenn Sie den Empfangsversuch unterbrechen möchten, halten Sie die **DOWN** Taste noch einmal für drei Sekunden gedrückt.

- Es gibt drei verschiedene Empfangssymbole:



kein Symbol – manuelle Zeiteinstellung, Empfang deaktiviert

- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit auch manuell eingestellt werden.
- Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe „Manuelle Einstellungen“).

5.4 Hinweis: Empfang der Funkzeit

- Die Zeitübertragung erfolgt von einer Atomuhr in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.

Funk-Regenmesser



- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können (siehe „Platzierung der Basisstation“).
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit (± 1 Sekunde) zu gewährleisten.

6. Bedienung

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn für 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die **HIST/UP** oder die **DOWN** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

6.1 Manuelle Einstellungen

- Drücken Sie im Normalmodus die **MODE/SET** Taste und halten Sie diese für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Wählen Sie mit der **HIST/UP** und der **DOWN** Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.
- Durch Drücken der **MODE/SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - Maßeinheit für die Temperatur °C/°F (Voreinstellung: °C)
 - Maßeinheit für die Regenmenge MM/INCHES (Voreinstellung: MM)
 - DCF Empfang ON/OFF (Voreinstellung: Symbol einfügen ON)
 - Zeitzone +2/-2 (Voreinstellung: 00)
 - Zeitformat 24/12 Stunden (Voreinstellung: 24 Hr)
 - Stunden, Minuten
 - Datumsformat D/M oder M/D (Voreinstellung: D/M)
 - Jahr, Monat, Datum
 - Spracheinstellung für den Wochentag (Voreinstellung: GER)
- Wurden alle Einstellungen durchgeführt, drücken Sie die **MODE/SET** Taste, um den Einstellmodus zu verlassen.

6.1.1 DCF-Funkempfang

- Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert (ON) und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Zeiteinstellung erforderlich.
- Bei deaktiviertem Empfang (OFF) müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Es erscheint keine Zeitzone.
- Ist der DCF-Funkuhrempfang aktiviert, wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

Funk-Regenmesser

6.1.2 Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitonenkorrektur vornehmen.
- Die Zeitonenkorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).

6.1.3 Einstellung der 12- und 24-Stunden-Anzeige

- Im Einstellungsmodus können Sie die 12- oder 24 Stunden - Anzeige auswählen.
- Im 12-h-Format erscheint AM (vormittags) oder PM (nachmittags) auf dem Display.

6.1.4 Einstellung des Datumsformats

- Im Einstellungsmodus können Sie wählen, ob zuerst der Tag und dann der Monat (D/M, europäisches Datum) oder zuerst der Monat und dann der Tag (M/D, amerikanisches Datum) angezeigt werden soll.

6.1.5 Einstellung der Sprachauswahl für den Wochentag

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprache für den Wochentag auswählen:
- Deutsch (GER), Französisch (FRE), Spanisch (SPA), Italienisch (ITA), Niederländisch (DUT), Dänisch (DAN), Englisch (ENG).

7. Weckalarm

- Das Gerät verfügt über zwei separate Weckalarme AL1 und AL2.
- Weckzeit, Weckrhythmus (täglich, Werktag, Wochenende) und die Dauer der Weckzeitunterbrechung (Snooze) sind für jeden Alarm individuell einstellbar.
- Drücken Sie im Normalmodus kurz die **MODE/SET** Taste, um in den Alarmmodus zu gelangen.
- AL1 und 6:00 (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Weckzeit wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie noch einmal die **MODE/SET** Taste, um zu AL2 zu wechseln.
- Halten Sie die **MODE/SET** Taste im Alarmmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Alarm-Einstellmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Wählen Sie mit der **HIST/UP** und der **DOWN** Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.
- Durch Drücken der **MODE/SET** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - AL1 Weckzeit – Stunden
 - AL1 Weckzeit – Minuten
 - AL1 Weckrhythmus von Montag bis Freitag (M – F), Samstag bis Sonntag (S – S), Montag bis Sonntag (M – S)
 - AL1 Snooze-Intervall zwischen 5-60 Minuten oder Snooze-Funktion deaktiviert (OFF)

Funk-Regenmesser

- AL2 Weckzeit – Stunden
- AL2 Weckzeit – Minuten
- AL2 Weckrhythmus von Montag bis Freitag (M – F), Samstag bis Sonntag (S – S), Montag bis Sonntag (M – S)
- AL2 Snooze-Intervall zwischen 5-60 Minuten oder Snooze-Funktion deaktiviert (OFF)
- Wurden alle Einstellungen durchgeführt, drücken Sie die **MODE/SET** Taste.

7.1 Aktivieren/Deaktivieren des Weckalarms

- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter (1 und/oder 2) nach links (ON).
- Das entsprechende Alarmsymbol mit dem eingestellten Weckrhythmus erscheint im Display.
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter (1 und/oder 2) nach rechts (OFF).
- Das entsprechende Alarmsymbol verschwindet.

7.2 Weckvorgang

- Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker zu klingeln, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/LIGHT**) und der Alarm wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton nach einer Minute aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren. Voraussetzung: Im Alarm-Einstellungsmodus ist die Snooze-Funktion nicht deaktiviert.
- Das Snooze-Symbol und das jeweilige Alarmsymbol blinken auf dem Display.
- Der Alarm wird für die eingestellte Zeitdauer unterbrochen.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/LIGHT**) und die Snooze-Funktion wird beendet.

8. Temperatur

8.1 Trendpfeile

- Die Trendpfeile zeigen Ihnen, ob die Werte für die Temperatur aktuell steigen oder fallen.



Funk-Regenmesser

8.2 Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die **MEM** Taste im Normalmodus.
- Es erscheinen die Höchstwerte (MAX) seit der letzten Rückstellung.
- Drücken Sie noch einmal die **MEM** Taste.
- Es erscheinen die Tiefstwerte (MIN) seit der letzten Rückstellung.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die **MEM** Taste noch einmal.
- Das Gerät verlässt auch automatisch den Höchst- und Tiefstwerte -Modus, wenn keine Tasten gedrückt werden.
- Halten Sie die **MEM** Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die Werte zurückzusetzen (Anzeige - -).

9. Regen

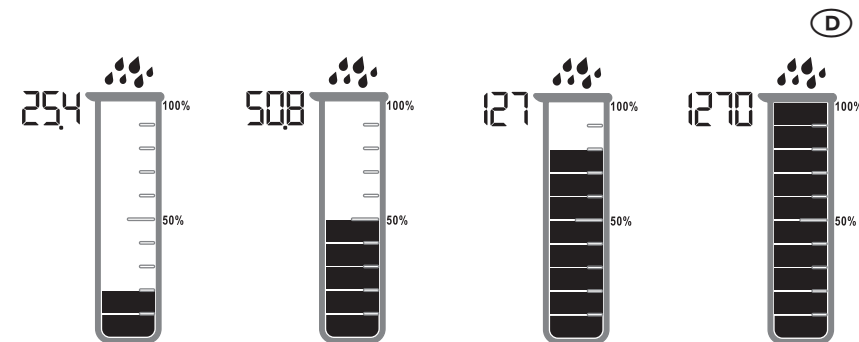
9.1 Anzeige der Regenmenge

- Drücken Sie die **RAIN/ALERT** Taste im Normalmodus, um zwischen den Regenmengen-Anzeigen zu wechseln. Die zuletzt ausgewählte Anzeige erscheint dauerhaft (Voreinstellung NOW).
 - Regenmenge aktuell (NOW): Aktuelle Regenmenge bei Start eines Niederschlags, automatische Rückstellung 30 min. nach Ende des Regens
 - Regenmenge der letzten Stunde (1 HOUR)
 - Regenmenge der letzten 24 Stunden (24 HRS)
 - Regenmenge des aktuellen Tages (TODAY)
 - Regenmenge der letzten 7 Tage (7 DAYS)
 - Regenmenge des aktuellen Monats (MONTH).
 - Regenmenge des aktuellen Jahrs (YEAR)
 - Regenmenge gesamt (TOTAL) seit der Inbetriebnahme oder der letzten Rückstellung.
- Zum Löschen des Speichers halten Sie die **HIST/UP** and **RAIN/ALERT** Taste für 3 Sekunden gedrückt. Die HISTORY-Speicherwerte bleiben erhalten.

9.2 Zylinderdiagramm Regenmenge

- Bei Regen beginnt das Regentropfen-Symbol zu blinken. Wenn 30 min. kein Niederschlag erfolgt, werden die Tropfen nicht mehr angezeigt.
- Die Regenmenge wird mit einer korrespondierenden Grafik bestehend aus 10 Segmenten angezeigt. Der aktuelle Maßstab (Regenmenge bei ausgefülltem Zylinder = 100 %) erscheint links neben der Grafik. Wird der Anzeigebereich der Regenmenge für die grafische Darstellung überschritten, wechselt der Maßstab in 25,4 mm (1 Inch) - Schritten. Das Zylinderdiagramm kann eine Regenmenge von bis zu 1270 mm (50 Inches) abbilden. Bei mehr als 1270 mm Regen erscheint der Zylinder als vollständig gefüllt.

Funk-Regenmesser



Maßstab (10 Segmente = 100 %)	25,4 mm (1 Inch)	50,8 mm (2 Inches)	127 mm (5 Inches)	1270 mm (50 Inches)
Regenmenge pro Segment	2,54 mm (0,1 Inch)	5,08 mm (0,2 Inch)	12,7 mm (0,5 Inch)	127 mm (5 Inches)
Beispielwert	2 Segmente = 5,08 mm	5 Segmente = 25,4 mm	8 Segmente = 101,6 mm	10 Segmente = 1270 mm Maximal darstellbare Regenmenge

9.3 24-Stunden-Regenalarm

- Drücken Sie die **RAIN/ALERT** Taste im Normalmodus für 3 Sekunden, um in den Regenalarm-Modus zu gelangen.
- ALERT erscheint im Display und OFF blinkt.
- Drücken Sie die **HIST/UP** und **DOWN** Taste, um den Regenalarm zu aktivieren (ON) oder wieder zu deaktivieren (OFF).
- Bei aktiviertem Regenalarm erscheint das Alarmsymbol und 2.0 (Voreinstellung) oder der zuletzt eingestellte Alarmwert im Display.
- Drücken Sie die **RAIN/ALERT** Taste.
- Der Alarmwert blinkt.

Funk-Regenmesser



- Stellen Sie mit der **HIST/UP** oder **DOWN** Taste die gewünschte Regenmengen-Alarmgrenze für den 24-Stunden-Regenalarm ein, solange die Anzeige blinkt.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **RAIN/ALERT** Taste.
- Bei Überschreiten des eingestellten Alarmwertes ertönt für 5 Sekunden ein Piepton an der Basisstation. Das Alarmsymbol blinkt.
- Der Alarmton ertönt jede Minute für 5 Sekunden erneut.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarmton zu beenden.
- Das Alarmsymbol blinkt solange weiter, bis der gemessene Wert wieder unterhalb der Alarmgrenze liegt.

9.4 Monatliche Historienfunktion

- Drücken Sie die **HIST/UP** Taste im Normalmodus, um in den HISTORY Modus zu gelangen.
- Im Display erscheinen HIST, das aktuelle Jahr, der aktuelle Monat und die Regenmenge.
- Das Gerät speichert die Werte für 12 Monate. Durch weiteres Drücken der **HIST/UP** Taste können Sie die Vergangenheitswerte der letzten 11 Monate abrufen. Zum Löschen des Speichers halten Sie die **HIST/UP** und **RAIN/ALERT** Taste im HISTORY Modus für 3 Sekunden gedrückt.
- Das Gerät verlässt automatisch den HISTORY Modus, wenn länger als 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

10. Beleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste. Die Hintergrundbeleuchtung wird für 15 Sekunden aktiviert.

11. Platzierung der Basisstation

- Mit dem Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation auf einer glatten Oberfläche aufgestellt werden.
- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können. Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 2 Metern zu eventuell störenden Geräten (Fernseher, Computer, Mikrowelle, Funktelefone, Babyfon) und großen Metallgegenständen (z.B. Kühlschränke) einzuhalten. Bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen, kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren.
- Betreiben Sie die Basisstation nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

12. Montage des Regen- und Temperatursenders

- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zum Basisgerät im Wohnraum stattfindet.
- Überprüfen Sie bitte auch, ob der Sender leicht für Reinigung und Wartung zugänglich sind. Der Sender sollte gelegentlich gereinigt werden, da Schmutzrückstände und Ablagerungen die Messungen beeinflussen können. Befreien Sie den Trichter regelmäßig von Laub oder Schmutz.

Funk-Regenmesser



- Platzieren Sie den Sender waagrecht in einem Bereich, in dem der Regen ohne Behinderung in den Behälter fallen kann, idealerweise etwa 60 bis 90 cm über der Erde auf einem kleinen Podest. Verwenden Sie gegebenenfalls die integrierte Wasserwaage.
- Sie können den Sender in der gewünschten Position mit den beiden mitgelieferten Schrauben festschrauben.

13. Batteriewechsel

- Sobald das entsprechende Batteriesymbol im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien der Basisstation bzw. des Senders.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Außensender und Basisstation wieder hergestellt werden – also immer beide Geräte neu in Betrieb nehmen oder manuelle Sendersuche starten (siehe „Empfang der Außenwerte“).

14. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
Keine Anzeige auf der Basisstation	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Außensenderempfang Anzeige „-“	→ Kein Außensender installiert → Batterien des Außensenders prüfen (nur Batterien/Akkus mit 1,5V Spannung verwenden!) → HIST/UP Taste für drei Sekunden drücken und manuelle Außensendersuche starten → Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisstation gemäß Betriebsanleitung → Anderen Aufstellort für Außensender und/oder Basisstation wählen → Abstand zwischen Außensender und Basisstation verringern → Beseitigen der Störquellen
Kein DCF Empfang	→ DOWN Taste für drei Sekunden drücken und Initialisierung starten → Empfangsversuch in der Nacht abwarten → Anderen Aufstellort für das Gerät wählen → Uhrzeit manuell einstellen → Beseitigen der Störquellen → Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Bedienungsanleitung
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Funk-Regenmesser**15. Entsorgung**

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

16. Technische Daten

Messbereich Temperatur innen	0 °C... +50 °C (+32...+122°F)
Messbereich Temperatur außen	-40°C...+70°C (-40...+158°F)
Auflösung Temperatur	0,1 °C
Regenmenge	0...9999 mm (0...393,6 Inches)
Reichweite	bis zu 60 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Maximale Sendeleistung	< 10mW

Funk-Regenmesser**Batterien**

Basisstation	2 x 1,5 V AA
Regen- und Temperatursender	2 x 1,5 V AA
Batterien nicht inklusive	
Wir empfehlen Alkaline-Batterien	

Basisstation

Größe	150 x 44 x 96 mm
Gewicht	173 g (nur das Gerät)

Sender

Größe	180 x 107 x 130 mm
Gewicht	238 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 47.3006 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

03/23

Wireless rain gauge

1. Delivery contents

- Wireless rain gauge (base station)
- Rain and temperature transmitter (Cat. No. 30.3252.01)
- Instruction manual
- Assembly material

2. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Wireless transmission of outdoor temperature and rainfall amount (max. 60 m)
- Indication and graph of the current rainfall amount, of the last hour, the last 24 hours, the current day, the last 7 days, the current month and year as well as the total amount of rainfall
- Rainfall history of the last 12 months
- Rainfall alert (24 hours)
- Outdoor and indoor temperature, trend indicators and max-min function
- Radio-controlled clock with weekday (7 languages) and date
- Alarm with two alarm times
- Adjustable alarm frequency (daily, weekday, weekend)
- Snooze function with adjustable interval
- Backlight

3. Safety notices

- This product is exclusively intended for the range of application described above.



WARNING!
Risk of injury!

- Keep the devices and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

GB

Wireless rain gauge



CAUTION!

- Unauthorized repairs, alterations or changes to the devices are prohibited.
- Do not expose the devices to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The base station is only suitable for indoor use. Protect it from moisture!

4. Elements

Wireless rain gauge (base station)

A: Display (Fig. 1):

- | | |
|---|--|
| A 1: DCF reception symbol | A 2: Symbol Daylight Saving Time (DST) |
| A 3: Time with seconds | A 4: Snooze symbol |
| A 5: Alarm on indicator 1 + 2 | A 6: Day of the week |
| A 7: Date | A 8: Scale rainfall graph |
| A 9: Animated rain symbol (when it is raining) | A 10: Rainfall graph |
| A 11: Trend arrow for outdoor temperature | A 12: Outdoor temperature |
| A 13: MAX/MIN values outdoor temperature | A 14: Reception symbol temperature sensor |
| A 15: Battery symbol transmitter | A 16: Trend arrow indoor temperature |
| A 17: Indoor temperature | A 18: MAX/MIN values indoor temperature |
| A 19: Battery symbol base station | A 20: Reception symbol rain sensor |
| A 21: Rain alert symbol | A 22: Rainfall amount |
| A 23: Interval rainfall amount | |

B: Buttons (Fig. 2):

- | | |
|---|---|
| B 1: ALARM1 ON/OFF switch | B 2: RAIN/ALERT button |
| B 3: MODE/SET button | B 4: HIST/UP button |
| B 5: SNOOZE/LIGHT button | B 6: DOWN button |
| B 7: MEM button | B 8: ALARM2 ON/OFF switch |

C: Housing (Fig. 2):

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| C 1: Battery compartment | C 2: Stand |
|---------------------------------|-------------------|

GB

Wireless rain gauge

D: Rain and temperature transmitter (Fig. 3):

D 1: Funnel

D 3: Rocker

D 5: Measuring unit

D 7: 2 screw holes for mounting

D 9: Measuring unit tabs

D 2: Funnel tabs

D 4: Bubble level

D 6: Base

D 8: Battery compartment

5. Getting started

- Remove all packaging materials, any protective films and transport locks that may be present.

5.1 Insert the batteries

- Place the base station and the transmitter on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.

5.1.1 Rain and temperature transmitter

- Open the two tabs on each side of the transmitter and lift the funnel portion off the base.
- Release the two inner tabs and lift the measuring unit off the base. The battery compartment is located at the bottom of the device. Insert two new AA 1,5 V batteries into the battery compartment. Make sure the polarities are correct (see marking +/-).
- Reassemble all parts. The tabs are properly inserted into the brackets, if you hear a click.

5.1.2 Base station

- Open the base station battery compartment and insert two new AA 1.5V batteries. Make sure the polarities are correct (see marking +/-).
- The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment.
- The indoor temperature appears on the display.

5.2 Outdoor values reception

- After the batteries are inserted, the measuring values of the transmitter will be transmitted to the base station.
- The base station will scan for 3 minutes the outdoor values of the transmitter. The reception symbols of the temperature and rain sensors are flashing. If reception is successful, the outdoor values are permanently displayed.
- The outdoor temperature appears on the display.
- The rainfall amount (initially 0.0 mm) is displayed. To simulate values, move the rocker (transmission time rain sensor: 45 seconds). If the reception of the outdoor values fails within three minutes, "- - -" remains on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.

GB

Wireless rain gauge

GB

- You can also start the outdoor transmitter search manually later (e.g. if the transmitter signal is lost or if the batteries are changed). Press and hold the **HIST/UP** button for three seconds. The registered transmitter will be cancelled (display - - -). The reception symbols of the temperature and rain sensors are flashing and the base station will scan the outdoor values.

5.3 Reception of the DCF frequency signal

- After the reception of the outdoor values, the clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF reception symbol flashes on the display.
- When the time code is successfully received after 3-7 minutes, the radio-controlled time, the date and the DCF reception symbol will be shown steadily on the display. In Daylight Saving Time DST is shown on the display.
- The DCF reception always takes place at 1:00 and 2:00 o'clock in the morning. If the reception was not successfully received, further attempts will be taken at 3:00, 4:00 and 5:00 o'clock.
- You can also activate the DCF reception manually. Press and hold the **DOWN** button for 3 seconds. The DCF reception symbol flashes.
- The device cannot be operated during the DCF time-signal reception (except **DOWN** button).
- If you want to interrupt the reception, press the **DOWN** button again for three seconds.

- There are 3 different reception symbols:



flashing symbol – reception is active

solid – reception is successful



manual time setting

no symbol – manual time setting, reception is deactivated

- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.
- The clock will then work as a normal quartz clock (see: "Manual settings").

5.4 Note on radio-controlled time

- The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1500 km. Your radio-controlled clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment of Daylight Saving Time and Standard Time is also automatic.
- Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception (see "Base station positioning").
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

Wireless rain gauge

6. Operation

- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.
- Press and hold the **HIST/UP** or **DOWN** button in setting mode for fast mode.

6.1 Manual settings

- Press and hold the **MODE/SET** button in normal mode for three seconds to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the **HIST/UP** or **DOWN** button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **MODE/SET** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
 - Temperature unit °C/°F (default: °C)
 - Rainfall amount unit MM/INCHES (default: MM)
 - DCF reception ON/OFF (default: ON)
 - Time zone +2/-2 (default: 00)
 - 24/12-hour format (default: 24Hr)
 - Hours, minutes
 - Month/day sequence D/M or M/D (default D/M)
 - Year, month, day
 - Day-of-week language (default: GER)
- After all adjustments are completed, press the **MODE/SET** button to exit the setting mode.

6.1.1 DCF reception

- By default, the DCF reception is activated (ON) and after successful reception of the DCF signal no manual time setting is necessary.
- Once the DCF time reception is deactivated (OFF) the clock must be manually set. No time zone will appear.
- If the DCF reception is activated, the manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

6.1.2 Time zone setting

- In the setting mode you can make the time zone correction
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

6.1.3 12/24-hour display setting

- In setting mode, you can choose between the 12 - or 24-hour system.
- In the 12-HR system AM (before noon) or PM (after noon) appears on the display.

GB

Wireless rain gauge

GB

6.1.4 Date format setting

- In setting mode, the two different date displays can be selected: date/month (European version) or month/date (American version) (default: D/M).

6.1.5 Day-of-week language setting

- In the setting mode you can choose the day-of-the-week language.
- German (GER), French (FRE), Spanish (SPA), Italian (ITA), Dutch (DUT), Danish (DAN), English (ENG).

7. Alarm clock function

- The alarm clock has two separate alarms AL1 and AL2.
- Alarm time, alarm frequency (daily, weekday, weekend) and the snooze interval can be adjusted individually for each alarm.
- Press the **MODE/SET** button briefly in normal mode to enter the alarm mode.
- AL1 and 6:00 (default) or the last set alarm time appear on the display. Press the **MODE/SET** button again to switch to AL2.
- Press and hold the **MODE/SET** button for three seconds in alarm mode to enter the alarm setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the **HIST/UP** and **DOWN** button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **MODE/SET** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
 - AL1 alarm time – hours
 - AL1 alarm time – minutes
 - AL1 alarm frequency from Monday to Friday (M – F), Saturday to Sunday (S – S), Monday to Sunday (M – S)
 - AL1 snooze interval between 5-60 minutes or snooze function deactivated (OFF)
 - AL2 alarm time – hours
 - AL2 alarm time – minutes
 - AL2 alarm frequency from Monday to Friday (M – F), Saturday to Sunday (S – S), Monday to Sunday (M – S)
 - AL2 snooze interval between 5-60 minutes or snooze function deactivated (OFF)
- After all adjustments are completed, press the **MODE/SET** button.

7.1 Activate/deactivate the alarm

- To activate the alarm function, move the **ALARM ON/OFF** switch (1 and/or 2) to the left (ON).
- The corresponding alarm symbol with the set alarm frequency appears on the display.
- To deactivate the alarm function, move the **ALARM ON/OFF** switch (1 and/or 2) to the right (OFF).
- The respective alarm symbol disappears.

Wireless rain gauge

(GB)

7.2 Wake-up process

- When the alarm is activated, the alarm starts to ring when the set alarm time is reached. The backlight turns on for a short period.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the alarm will stop.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after one minute and will be reactivated at the same set time in the following day.
- When the alarm rings, press the **SNOOZE/LIGHT** button and the snooze function is activated. Provided that in the alarm setting mode the snooze function is not deactivated.
- The snooze symbol and the respective alarm symbol are flashing on the display.
- The alarm will be interrupted for the set time.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the snooze function will stop.

8. Temperature

8.1 Trend arrows

- The trend arrows indicate whether the values for temperature are currently increasing or decreasing.



8.2 Maximum and minimum values

- Press the **MEM** button in normal mode.
- You can now see the highest (MAX) values since the last reset.
- Press the **MEM** button again.
- You can now see the lowest (MIN) values since the last reset
- Press the **MEM** button once more to go back to the current values display.
- The device will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed.
- Press and hold the **MEM** button to clear the recorded reading (display - -).

9. Rain

9.1 Rainfall amount indication

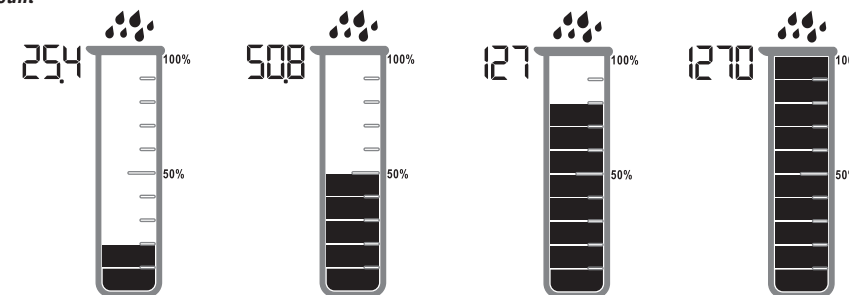
- Press the **RAIN/ALERT** button in normal mode to change the display between the rainfall amount indications: The last selected display is permanently active (default NOW).
 - NOW - rainfall amount at the start of the rain, automatic reset 30 minutes after rain has finished
 - Rainfall amount of the last hour (1HOUR)

Wireless rain gauge

(GB)

- Rainfall amount of the last 24 hours (24HRS)
- Rainfall amount of the current day (TODAY)
- Rainfall amount of the last 7 days (7 DAYS)
- Rainfall amount of the last month (MONTH)
- Rainfall amount of the last year (YEAR)
- Indication of TOTAL rainfall amount since setting up or the last reset.
- Hold **HIST/UP** and **RAIN/ALERT** button for 3 seconds to clear the recorded reading. The HISTORY memory values are retained.

9.2 Cylinder graph rainfall amount




Scale (10 segments = 100 %)	25,4 mm (1 Inch)	50,8 mm (2 Inches)	127 mm (5 Inches)	1270 mm (50 Inches)
Rainfall amount per segment	2.54 mm (0.1 Inch)	5.08 mm (0.2 Inch)	12.7 mm (0.5 Inch)	127 mm (5 Inches)
Sample value	2 segments = 5.08 mm	5 segments = 25.4 mm	8 segments = 101.6 mm	10 segments = 1270 mm Maximum rainfall that can be displayed

Wireless rain gauge

GB

- When it starts to rain the rain drop symbol begins to flash. If there is no precipitation for 30 minutes, the drops are no longer displayed.
- The rainfall amount is shown on a corresponding cylinder graph with 10 segments. The current scale (rainfall amount with filled cylinder = 100 %) appears to the left of the graph. If the display range of the rainfall for the graph is exceeded, the scale changes in 25.4 mm (1 inch) steps. The cylinder diagram can represent a rainfall amount of up to 1270 mm (50 inches). If the rainfall exceeds 1270 mm, the cylinder will be displayed as completely filled.

9.3 Rainfall alert (24 hours)

- Press the **RAIN/ALERT** button in normal mode for 3 seconds to enter the rain alert mode.
- ALERT appears on the display and OFF flashes.
- To activate (ON) or deactivate (OFF) the function press the **HIST/UP** and **DOWN** button.
- The alert symbol  and 2.0 mm (default) or the last adjusted alarm value appear on the display, if the rainfall alert is activated.
- Press the **RAIN/ALERT** button.
- The alarm value flashes.
- Press the **HIST/UP** or **DOWN** button to set the desired limit for the 24-hour rainfall alert while the indication flashes.
- Confirm the setting with the **RAIN/ALERT** button.
- If a selected alert limit is exceeded, an alarm sound will ring for 5 seconds at the base station. The alarm symbol flashes.
- The alarm tone will sound again for 5 seconds in every minute.
- Press any button to stop the alarm.
- The alarm symbol will continue flashing until the measured value is below the alarm limit.

9.4 Monthly rainfall history

- Press the **HIST/UP** button in normal mode to enter the history mode.
- HIST, the current year and month and the rainfall amount appear on the display.
- The instrument stores the values of 12 month. Press **HIST/UP** button again to scroll back the rain history for the last 11 months. Hold **HIST/UP** and **RAIN/ALERT** button for 3 seconds in the history mode to clear the recorded reading.
- The device will automatically quit the history mode if no button is pressed for 5 seconds.

10. Illumination

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button. The backlight turns on for 15 seconds.

11. Base station positioning

- The base station can be placed onto any flat surface with the stand at the back.

Wireless rain gauge

GB

- Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception. It is recommended to keep a distance of at least 2 metres to possibly interfering sources (TV, computer, microwave, wireless phones, baby monitors) and large metal objects (e.g. refrigerator). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- Do not use the base station in the vicinity of radiators, other sources of heat or in direct sunlight.

12. Mounting the rain and temperature transmitter

- Before the final installation, make sure that the measured values are transmitted from the transmitter at the desired installation site to the base station.
- Also make sure that the transmitter is easily accessible for cleaning and maintenance. The transmitter should be cleaned from time to time, since dirt and debris will affect the sensor's accuracy. The funnel should be routinely cleaned and freed from leaves and dirt.
- Place the transmitter horizontally in an area where rain can fall directly into the container, ideally 60 to 90 cm above the ground on a small platform. If necessary, use the integrated water level.
- You can tighten the transmitter in the desired position with the two screws provided.

13. Battery replacement

- As soon as the corresponding battery symbol appears in the display, please change the batteries of the base station or transmitter.
- Please note:** When the batteries are changed, the contact between the outdoor transmitter and the base station must be restored – so always restart all devices or start a manual transmitter search (see “Outdoor values reception”).

14. Troubleshooting

Problem	Solution
No indication on the base station	→ Ensure the batteries' polarities are correct → Change the batteries
No reception of the outdoor transmitter Display “- -”	→ No outdoor transmitter is installed → Check the outdoor transmitter's batteries (only use batteries/rechargeable batteries with 1.5V voltage!) → Start the manual transmitter search: Press the HIST/UP button for 3 seconds → Restart the outdoor transmitter and the base station according to the manual → Choose another place for the transmitter and/or the base station → Reduce the distance between the transmitter and the base station → Check if there is any source of interference

Wireless rain gauge



No DCF reception	<div>→ Press and hold the DOWN button for three seconds and start the initialisation manually</div> <div>→ Wait for an attempt reception during the night</div> <div>→ Choose another place for your device</div> <div>→ Set the clock manually</div> <div>→ Check if there is any source of interference.</div> <div>→ Restart the instrument according to the manual</div>
Incorrect indication	<div>→ Change the batteries</div>

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

15. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Wireless rain gauge



16. Specifications

Measuring range - indoor temperature	0 °C... +50 °C (+32...+122°F)
Measuring range - outdoor temperature	-40°C...+70°C (-40...+158°F)
Temperature resolution	0.1 °C
Rainfall amount	0...9999mm (0...393,6 inches)
Range	up to 60 m (open field)
Transmission frequency	433 MHz
Maximum radio-frequency power	< 10mW
Batteries	
Base station	2 x 1,5 V AA
Rain and temperature transmitter	2 x 1,5 V AA
	Batteries not included.
	We recommend Alkaline batteries

Base station

Dimensions	150 x 44 x 96 mm
Weight	173 g (device only)

Transmitter

Dimensions	180 x 107 x 130 mm
Weight	238 g (device only)

Wireless rain gauge

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 47.3006 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

(GB)

Pluviomètre radio-piloté**1. Contenu de la livraison**

- Pluviomètre radio-piloté (station de base)
- Mode d'emploi
- Émetteur de pluie et de température (N° de l'art. 30.3252.01)
- Matériel de montage

2. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Transmission de la température extérieure et de la quantité de pluie sans câble (max. 60 m)
- Affichage et indication graphique de la quantité de pluie actuelle, de pluie pendant la dernière heure, pendant les dernières 24 heures, pendant la journée entière, pendant les derniers 7 jours, pendant le mois et l'année en cours et de la quantité de pluie totale.
- Fonction de mémoire des 12 derniers mois
- Alarme de pluie de 24 heures
- Température extérieure et intérieure avec affichage des tendances et fonction max.-min.
- Horloge radio-pilotée avec jour de la semaine (en 7 langues) et date
- Réveil avec deux alarmes
- Réglable en mode quotidien, semaine ou week-end
- Fonction de répétition avec intervalle réglable
- Éclairage de fond

3. Consignes de sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.



AVERTISSEMENT !
Danger de blessure :

- Placez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

(F)

Pluviomètre radio-piloté



ATTENTION !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier les appareils par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- La station de base ne peut être utilisée qu'à l'intérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité !

4. Composants

Pluviomètre radio-piloté (station de base)

A : Affichage (Fig. 1) :

- A 1 :** Symbole du signal DCF
A 3 : Horaire avec secondes
A 5 : Symbole de réveil 1 + 2
A 7 : Date
A 9 : Symbole de pluie animé (en cas de pluie)
A 11 : Flèche de tendance pour température extérieure
A 13 : Valeurs max.-min. température extérieure
A 15 : Symbole de pile faible pour l'émetteur
A 17 : Température intérieure
A 19 : Symbole de pile faible pour la station de base
A 21 : Symbole d'alarme de pluie
A 23 : Intervalle quantité de pluie

B : Touches (Fig. 2) :

- B 1 :** Interrupteur **ALARM1 ON/OFF**
B 3 : Touche **MODE/SET**
B 5 : Touche **SNOOZE/LIGHT**
B 7 : Touche **MEM**

C : Boîtier (Fig. 2) :

- C 1 :** Compartiment à piles

- A 2 :** Symbole de DST (Daylight Saving Time – heure d'été)
A 4 : Symbole de répétition « snooze »
A 6 : Jour de la semaine
A 8 : Échelle pour le diagramme quantité de pluie
A 10 : Diagramme quantité de pluie
A 12 : Température extérieure
A 14 : Symbole de réception pour capteur de température
A 16 : Flèche de tendance pour température intérieure
A 18 : Valeurs max.-min. température intérieure
A 20 : Symbole de réception pour capteur de pluie
A 22 : Quantité de pluie

- B 2 :** Touche **RAIN/ALERT**
B 4 : Touche **HIST/UP**
B 6 : Touche **DOWN**
B 8 : Interrupteur **ALARM2 ON/OFF**

- C 2 :** Support

Pluviomètre radio-piloté

D : Émetteur de pluie et de température (Fig. 3) :

- D 1 :** Entonnoir
D 3 : Pièce basculante
D 5 : Unité de mesure
D 7 : 2 trous pour vis pour le montage
D 9 : Fixations pour l'unité de mesure
- D 2 :** Fixations pour l'entonnoir
D 4 : Niveau à bulle
D 6 : Base
D 8 : Compartiment à piles

5. Mise en service

- Retirez tous les matériaux d'emballage, les films de protection et les verrouillages de transport, le cas échéant.

5.1 Insertion des piles

- Déposez la station de base et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).

5.1.1 Émetteur de pluie et de température

- Appuyez sur les deux fixations sur la partie de l'émetteur et retirez le boîtier avec l'entonnoir de la base.
- Appuyez sur les deux fixations intérieures et retirez l'unité de mesure de la base. Le compartiment à piles se trouve sur la partie inférieure. Insérez deux piles neuves 1,5 V AA dans le compartiment à piles. Veillez à la bonne polarité des piles (voir marquage +/-).
- Réassemblez toutes les pièces. Les fixations sont correctement positionnées, si vous entendez un déclic.

5.1.2 Station de base

- Ouvrez le compartiment à piles de la station de base et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA. Veillez à la bonne polarité des piles (voir marquage +/-).
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments s'allument brièvement.
- La température ambiante est affichée sur l'écran.

5.2 Réception des valeurs extérieures

- Après l'insertion des piles, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur à la station de base.
- La station de base cherche les valeurs extérieures émises par l'émetteur pendant 3 minutes. Les symboles de réception du capteur de température et du capteur de pluie clignotent. Dès que la station de base a reçu les valeurs extérieures, les valeurs sont affichées en permanence.
- La température extérieure apparaît à l'écran.
- La quantité de pluie (initialement 0,0 mm) est affichée. Pour simuler des valeurs de pluie, vous pouvez faire bouger la bascule (intervalle de transmission de 45 secondes). Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues dans les trois minutes, « - - - » reste à l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources parasites.

Pluviomètre radio-piloté

(F)

- Vous pouvez activer manuellement la recherche de l'émetteur (par exemple en cas de perte de l'émetteur ou de remplacement des piles). Appuyez sur la touche **HIST/UP** pendant trois secondes. L'émetteur enregistré est effacé (affichage - - -). Les symboles de réception du capteur de température et du capteur de pluie clignotent et la station de base cherche à capter les valeurs extérieures.

5.3 Réception du signal DCF

- Après la réception des valeurs extérieures, l'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.
- En cas de réception correcte après 3-7 minutes, l'heure radio et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran. Pendant l'heure d'été, DST est affiché sur l'écran.
- La réception du signal DCF a lieu automatiquement tous les jours à 1h00 et 2h00 du matin. Au cas où la réception aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 3h00, 4h00 et 5h00 jusqu'à ce qu'il réussisse.
- Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio. Maintenez la touche **DOWN** appuyée pendant trois secondes. Le symbole du signal DCF clignote.
- Lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible (sauf sur la touche **DOWN**).
- Interrompez la tentative de réception en maintenant encore une fois la touche **DOWN** appuyée pour trois secondes.

- Il y a trois symboles de réception différents :



clignote – réception en cours

allumé en continu – la réception a abouti



pas de réception DCF

Aucun symbole – réglage manuel de l'heure, la réception DCF est désactivée

- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement.
- L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir : « Réglages manuels »).

5.4 Consignes pour la réception de l'heure radio

- La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement.
- Évitez la proximité de sources d'interférences qui pourraient affecter la réception radio (voir « Emplacement de la station de base »).
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale. Une seule réception par jour suffit pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

Pluviomètre radio-piloté

(F)

6. Utilisation

- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.
- Si vous maintenez la touche **HIST/UP** ou **DOWN** appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.

6.1 Réglages manuels

- Maintenez la touche **MODE/SET** appuyée pendant 3 secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche **HIST/UP** ou **DOWN** pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.
- Appuyez sur la touche **MODE/SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - Unité de mesure de la température °C/°F (par défaut : °C)
 - Unité de mesure de la quantité de pluie MM/INCHES (par défaut : MM)
 - Réception de l'heure radio DCF ON/OFF (par défaut : ON)
 - Fuseau horaire +2/-2 (par défaut : 00)
 - Format 24/12 heures (par défaut : 24Hr)
 - Heures, minutes
 - Format de date D/M ou M/D (par défaut : D/M)
 - Année, mois, date
 - Réglage de la langue des jours de la semaine (par défaut : GER)
- Une fois que tous les réglages sont effectués, appuyez sur la touche **MODE/SET**, pour sortir du mode réglage.

6.1.1 Réception de DCF

- Par défaut, la réception DCF est activée (ON) et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel n'est nécessaire.
- Si la réception est désactivée (OFF), l'heure doit être réglée manuellement. Aucun fuseau horaire n'apparaît.
- Lorsque la réception du signal DCF est activée et a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

6.1.2 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire.
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

6.1.3 Réglage de l'affichage 12 heures ou 24 heures

- En mode de réglage, vous pouvez configurer le système horaire de 12 heures ou de 24 heures.
- En système 12 heures, AM (avant midi) ou PM (après midi) est affiché sur l'écran.

Pluviomètre radio-piloté

(F)

6.1.4 Réglage du format de date

- En mode de réglage, on peut sélectionner l'ordre d'affichage du jour et du mois : jour suivi du mois = date européenne ou mois suivi du jour = date américaine.

6.1.5 Réglage de la langue des jours de la semaine

- En mode de réglage, vous pouvez régler la langue d'affichage des jours de la semaine.
- Allemand (GER), français (FRE), espagnol (SPA), italien (ITA), néerlandais (DUT), danois (DAN), anglais (ENG).

7. Alarme de réveil

- L'appareil dispose de deux réveils séparés AL1 et AL2.
- L'horaire, la fréquence de réveil (mode quotidien, semaine ou week-end) et l'intervalle de minutes pour sommeiller sont réglables individuellement pour chaque réveil.
- Appuyez sur la touche **MODE/SET** brièvement en mode normal pour passer en mode d'alarme.
- AL 1 et 6:00 h (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment sont affichés à l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche **MODE/SET** pour passer à AL2.
- Maintenez la touche **MODE/SET** appuyée pendant trois secondes pour accéder au mode de réglage de réveil.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche **HIST/UP** ou **DOWN** pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.
- Appuyez sur la touche **MODE/SET** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - AL1 Heure de réveil – heures
 - AL1 Heure de réveil – minutes
 - AL1 Fréquence de réveil : lundi à vendredi (M – F), samedi à dimanche (S – S), lundi à dimanche (M – S)
 - AL1 Intervalle de répétition : 5-60 minutes ou fonction de répétition désactivée (OFF)
 - AL2 Heure de réveil – heures
 - AL2 Heure de réveil – minutes
 - AL2 Fréquence de réveil : lundi à vendredi (M – F), samedi à dimanche (S – S), lundi à dimanche (M – S)
 - AL2 Intervalle de répétition : 5-60 minutes ou fonction de répétition désactivée (OFF)
- Une fois que tous les réglages sont effectués, appuyez sur la touche **MODE/SET**.

7.1 Activer/désactiver la fonction de réveil

- Pour activer la fonction de réveil, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** (1 et/ou 2) vers la gauche (ON).
- Le symbole de réveil respectif avec la fréquence de réveil ajustée apparaît sur l'écran.

Pluviomètre radio-piloté

(F)

- Pour désactiver la fonction de réveil, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** (1 et/ou 2) vers la droite (OFF).
- Le symbole de réveil disparaît.

7.2 Au réveil

- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner (si la fonction de réveil est activée). L'éclairage de fond s'allume brièvement.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre le réveil.
- Si le réveil n'est pas coupé, il s'arrêtera automatiquement après une minute et sera de nouveau activé pour l'heure de réveil suivante.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition « snooze ». Condition préalable : la fonction de répétition n'est pas désactivée en mode de réglage de réveil.
- Le symbole de répétition et le symbole de réveil clignotent sur l'écran.
- L'alarme s'interrompt pendant l'intervalle réglé.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour arrêter la fonction « snooze ».

8. Température

8.1 Flèches de tendance

- Les flèches de tendance indiquent si les températures actuelles montent ou descendent.



Augmentation de température



Baisse de température

8.2 Valeurs maximales et minimales

- Appuyez sur la touche **MEM** en mode normal.
- Les valeurs maximales (MAX) mesurées depuis la dernière réinitialisation apparaissent sur l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MEM**.
- Les valeurs minimales (MIN) mesurées depuis la dernière réinitialisation apparaissent sur l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MEM** et les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.
- L'appareil quittera automatiquement le mode si aucune touche n'est utilisée pendant un certain temps.
- Maintenez la touche **MEM** appuyée pour effacer les valeurs (affichage - -).

9. Pluie

9.1 Affichage de la quantité de pluie

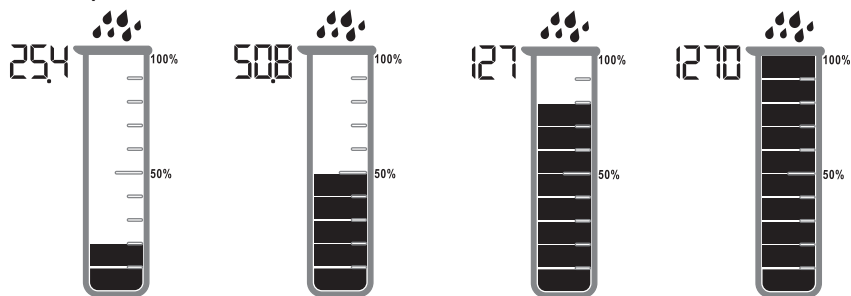
- Appuyez sur la touche **RAIN/ALERT** en mode normal pour pouvoir choisir entre les indications de quantité de pluie. Le dernier mode d'affichage sélectionné apparaît en permanence (NOW par défaut).

Pluviomètre radio-piloté

(F)

- Quantité de pluie actuelle (NOW) : quantité actuelle de pluie au moment du début d'une pluie, remise à zéro automatique 30 minutes après que la pluie ait cessé
- Quantité de pluie de la dernière heure (1HOUR)
- Quantité de pluie des dernières 24 heures (24 HRS)
- Quantité de pluie de la journée en cours (TODAY)
- Quantité de pluie des derniers 7 jours (7 DAYS)
- Quantité de pluie du mois en cours (MONTH)
- Quantité de pluie de l'année en cours (YEAR)
- Quantité de pluie totale (TOTAL) depuis la mise en service ou la dernière remise à zéro.
- Pour effacer la mémoire, appuyez pendant 3 secondes sur la touche **HIST/UP** et **RAIN/ALERT**. Les valeurs de la mémoire HISTORY sont conservées.

9.2 Indication graphique de la quantité de pluie



Échelle (10 segments = 100 %)	25,4 mm (1 Inch)	50,8 mm (2 Inches)	127 mm (5 Inches)	1270 mm (50 Inches)
Quantité de pluie par segment	2,54 mm (0,1 Inch)	5,08 mm (0,2 Inch)	12,7 mm (0,5 Inch)	127 mm (5 Inches)
Valeur exemplaire	2 segments = 5,08 mm	5 segments = 25,4 mm	8 segments = 101,6 mm	10 segments = 1270 mm
Quantité maximale de pluie qui peut être affichée				

Pluviomètre radio-piloté

(F)

- Lorsqu'il commence à pleuvoir, le symbole de goutte de pluie clignote. S'il n'y a pas de précipitations pendant 30 minutes, les gouttes ne sont plus affichées.
- La quantité de pluie est affichée par un diagramme avec 10 segments. L'échelle actuelle (précipitations avec cylindre rempli = 100 %) apparaît à gauche du diagramme. Si la plage d'affichage des précipitations pour l'affichage graphique est dépassée, l'échelle augmente par étapes de 25,4 mm (1 inch). Le diagramme du cylindre peut représenter une quantité de pluie jusqu'à 1270 mm (50 inches). Au delà de 1270 mm de pluie, le graphique apparaît constamment plein.

9.3 Alarme de pluie de 24 heures

- Appuyez sur la touche **RAIN/ALERT** en mode normal pendant 3 secondes pour entrer en mode d'alarme de pluie.
- ALERT apparaît et OFF clignote sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **HIST/UP** ou **DOWN** pour activer (ON) ou désactiver (OFF) l'alarme de pluie.
- Si la fonction d'alarme de pluie est activée, le symbole d'alarme ▲ et 2,0 mm (par défaut) ou la valeur d'alarme réglée précédemment apparaissent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **RAIN/ALERT**.
- La valeur d'alarme clignote.
- Réglez la limite d'alarme souhaitée pour l'alarme de pluie de 24 heures avec la touche **HIST/UP** ou **DOWN** pendant que l'affichage clignote.
- Validez au moyen de la touche **RAIN/ALERT**.
- Si la valeur d'alarme réglée est dépassée, une sonorité aiguë se fait entendre pendant 5 secondes sur la station de base. Le symbole de réveil clignote.
- La sonnerie d'alarme retentit à nouveau une fois par minute pendant 5 secondes.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour couper l'alarme.
- Le symbole d'alarme continue à clignoter jusqu'à ce que la valeur mesurée soit inférieure à la limite d'alarme.

9.4 Fonction de mémoire des 12 derniers mois

- Appuyez sur la touche **HIST/UP** en mode normal pour entrer en mode d'historique.
- HIST, l'année actuelle, le mois actuel et la quantité de pluie apparaissent sur l'écran.
- L'appareil mémorise les valeurs des 12 derniers mois. Pour connaître les valeurs antérieures aux 11 derniers mois, appuyez de nouveau sur la touche **HIST/UP**. Pour effacer la mémoire, appuyez pendant 3 secondes sur la touche **HIST/UP** et **RAIN/ALERT**.
- L'appareil quitte automatiquement le mode HISTORY si aucune touche n'est pressée pendant 5 secondes.

10. Éclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT**. L'éclairage de fond est activé pendant 15 secondes.

Pluviomètre radio-piloté

11. Emplacement de la station de base

- La station de base peut être placée sur une surface plate à l'aide du pied au dos de l'appareil.
- Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio. Il est recommandé de maintenir une distance d'au moins 2 mètres entre l'appareil et les sources d'interférences (TV, ordinateur, micro-ondes, radiotéléphones, babyphones) et les objets métalliques volumineux (par exemple, le réfrigérateur). Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre.
- N'utilisez pas la station de base à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.

12. Montage de l'émetteur de pluie et de température

- Avant l'installation finale, assurez-vous que les valeurs mesurées sont transmises de l'émetteur au lieu d'installation souhaité pour la station de base dans le salon.
- Veuillez également vérifier que l'émetteur est facilement accessible pour le nettoyage et la maintenance. Il est recommandé de nettoyer l'émetteur de temps en temps, les résidus de saleté et les dépôts pouvant affecter les mesures. Nettoyez régulièrement l'entonnoir des feuilles et saletés.
- Placez l'émetteur bien horizontalement dans un emplacement où la pluie peut tomber sans encombre dans le récipient, de manière idéale env. 60 à 90 cm au-dessus du sol sur une petite estrade. Au besoin, utilisez le niveau à bulle intégré.
- Vous pouvez visser l'émetteur dans la position souhaitée à l'aide des deux vis fournies.

13. Remplacement des piles

- Dès que le symbole de la pile apparaît à l'écran, veuillez changer les piles correspondantes de la station de base ou de l'émetteur.
- **Attention** : il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - il faut donc toujours recommencer la mise en service des deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement (voir : « Réception des valeurs extérieures »)

14. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station de base	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception de l'émetteur extérieur	→ Aucun émetteur installé → Vérifiez les piles de l'émetteur
Affichage « - - »	(utilisez uniquement des piles/batteries rechargeables d'une tension de 1,5 V !)

Pluviomètre radio-piloté

- Recherche manuelle de l'émetteur : maintenez la touche **HIST/UP** appuyée pour trois secondes
- Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions
- Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et la station de base
- Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base
- Éliminez les sources parasites

Pas de réception DCF	→ Maintenez la touche DOWN appuyée pendant trois secondes et activez manuellement la réception de l'heure radio → Attendez la réception du signal de nuit → Choisissez une autre position pour votre appareil → Réglez l'heure manuellement → Éliminez les sources parasites → Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions
----------------------	--

Affichage incorrect	→ Changez les piles
---------------------	---------------------

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

15. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

Pluviomètre radio-piloté

(F)

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

16. Caractéristiques techniques

Plage de mesure température intérieure 0 °C... +50 °C (+32...+122°F)

Plage de mesure température extérieure -40 °C...+70°C (-40...+158°F)

Résolution température 0,1°C

Quantité de pluie 0...9999mm (0...393,6 inches)

Rayon d'action 60 mètres au maximum en champ libre

Fréquence de transmission 433 MHz

Puissance de fréquence radio maximale transmise < 10mW

Piles

Station base : 2 x 1,5 V AA

Émetteur de pluie et de température 2 x 1,5 V AA

Piles non incluses

Nous recommandons des piles alcalines

Pluviomètre radio-piloté

(F)

Station de base

Dimensions du boîtier 150 x 44 x 96 mm

Poids 173 g (appareil seulement)

Émetteur

Dimensions du boîtier 180 x 107 x 130 mm

Poids 238 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 47.3006 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

03/23

Pluviometro radiocontrollato

1. La fornitura include

- Pluviometro radiocontrollato (stazione base)
- Istruzioni per l'uso
- Trasmettitore di pioggia e temperatura (Cat. n. 30.3252.01)
- Materiale per il montaggio

2. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Trasmissione wireless della temperatura esterna e della quantità di pioggia (max. 60 m)
- Visualizzazione e diagramma della quantità di pioggia attuale, caduta nell'ultima ora, nelle ultime 24 ore, nel giorno intero, negli ultimi 7 giorni, nel mese corrente, nell'anno corrente e totale
- Dati passati degli ultimi 12 mesi
- Allarme pioggia 24 ore
- Temperatura esterna e interna con indicatori di tendenza e funzione massimi/minimi.
- Orologio radiocontrollato con giorno della settimana (in 7 lingue) e data
- Sveglia con allarmi in due orari
- Frequenza della sveglia regolabile (giornaliera, giorni feriali, fine settimana)
- Funzione snooze con intervallo regolabile
- Retroilluminazione

3. Avviso di sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni!

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

Pluviometro radiocontrollato



ATTENZIONE!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dei dispositivi.
- Non esporre i dispositivi a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- La stazione base è adatta solo per uso interno. Proteggere dall'umidità!

4. Componenti

Pluviometro radiocontrollato (stazione base)

A: Display (Fig. 1):

A 1: Simbolo della ricezione del segnale DCF

A 3: Orologio con secondi

A 5: Simbolo sveglia 1 + 2

A 7: Data

A 9: Simbolo della pioggia animato (in caso di pioggia)

A 11: Freccia della tendenza della temperatura esterna

A 13: Valori MAX/MIN della temperatura esterna

A 15: Simbolo della batteria del trasmettitore

A 17: Temperatura interna

A 19: Simbolo della batteria della stazione base

A 21: Simbolo dell'allarme pioggia

A 23: Intervallo di tempo della quantità di pioggia

A 2: Simbolo DST (Daylight Saving Time – ora legale)

A 4: Simbolo snooze

A 6: Giorno della settimana

A 8: Scala del grafico della quantità di pioggia

A 10: Grafico della quantità di pioggia

A 12: Temperatura esterna

A 14: Simbolo del segnale radio per il sensore della temperatura

A 16: Freccia della tendenza della temperatura interna

A 18: Valori MAX/MIN della temperatura interna

A 20: Simbolo del segnale radio per il sensore della pioggia

A 22: Quantità di pioggia

B: Tasti (Fig. 2):

B 1: Interruttore **ALARM1 ON/OFF**

B 3: Tasto **MODE/SET**

B 5: Tasto **SNOOZE/LIGHT**

B 7: Tasto **MEM**

B 2: Tasto **RAIN/ALERT**

B 4: Tasto **HIST/UP**

B 6: Tasto **DOWN**

B 8: Interruttore **ALARM2 ON/OFF**

C: Struttura esterna (Fig. 2):

C 1: Vano batteria

C 2: Supporto

Pluviometro radiocontrollato

D: Trasmittitore di pioggia e temperatura (Fig. 3):

- D 1:** Imbuto
D 3: Elemento basculante
D 5: Unità di misura
D 7: Fori per il montaggio delle viti
D 9: Linguetta di bloccaggio dell'unità di misurazione

- D 2:** Linguetta di bloccaggio dell'imbuto
D 4: Livella a bolla
D 6: Base
D 8: Vano batteria

5. Messa in funzione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, le pellicole protettive e le chiusure per il trasporto, se presenti.

5.1 Inserire le batterie

- Posizionare la stazione base e il trasmettitore su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).

5.1.1 Trasmittitore di pioggia e temperatura

- Premere le due linguette di bloccaggio al lato del trasmettitore ed estrarre la struttura con l'imbuto dalla base.
- Premere le due linguette di bloccaggio all'interno ed estrarre l'unità di misurazione dalla base. Il vano batteria si trova sul lato inferiore. Inserire due batterie nuove AA da 1,5 V nel vano batteria. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità (vedi marcatura +/-).
- Rimontare tutte le parti. Le linguette di bloccaggio sono correttamente inserite nelle fessure, se si sente un click.

5.1.2 Stazione base

- Aprire il vano batteria della stazione base e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità (vedi marcatura +/-).
- Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Sul display appare la temperatura interna.

5.2 Ricezione di valori esterni

- Dopo l'inserimento delle batterie, i dati di misurazione del trasmettitore vengono trasmessi alla stazione base.
- La stazione base prova a ricevere i valori esterni del trasmettitore per 3 minuti. I simboli del segnale radio per il sensore di temperatura e per il sensore di pioggia lampeggiano. Se la ricezione avviene correttamente, i valori vengono visualizzati in modo fisso.
- Sul display compare la temperatura esterna.
- Viene visualizzata la quantità di pioggia (inizialmente 0,0 mm). Per simulare valori di pioggia, muovere l'elemento basculante (tempo di trasmissione 45 secondi). Se i valori esterni non vengono ricevuti nel giro di 3 minuti, "- - -" resta fisso sul display. Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Rimuovere eventuali fonti di interferenza.

Pluviometro radiocontrollato

- È successivamente possibile avviare anche manualmente la ricerca del trasmettitore (ad esempio in caso di perdita del segnale del trasmettitore o di sostituzione delle batterie). Tenere premuto per tre secondi il tasto **HIST/UP**. Il trasmettitore registrato viene cancellato e sul display viene visualizzato "- - -". I simboli del segnale radio per il sensore di temperatura e per il sensore di pioggia lampeggiano e la stazione base prova a ricevere i valori esterni.

5.3 Ricezione del segnale radio dell'ora

- Dopo la ricezione dei valori esterni, l'orologio prova a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto dopo 3-7 minuti, l'ora radiocontrollata e il simbolo della ricezione del segnale DCF vengono visualizzati sul display in modo fisso. Durante il periodo estivo sul display appare DST.
- La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 1:00 e 2:00. Se la ricezione non è avvenuta con successo, verranno eseguiti tentativi alle 3:00, 4:00 e alle 5:00.
- È possibile avviare la ricezione manualmente. Tenere premuto per tre secondi il tasto **DOWN**. Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Nota: Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti (ad eccezione del tasto **DOWN**).
- Per interrompere il tentativo di ricezione, tenere premuto nuovamente il tasto **DOWN** per tre secondi.
- Ci sono tre differenti simboli di ricezione:



Simbolo lampeggiante – Ricezione attiva

Simbolo acceso – Ricezione ottimale



Nessuna ricezione

Nessun simbolo – impostazione dell'ora manuale, la ricezione è disattivata

- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (ad esempio a causa di disturbi, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
- L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: "Impostazioni manuali").

5.4 Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte sul Meno con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico.
- Evitare l'installazione in prossimità di possibili fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio (vedere "Posizionamento della stazione base").
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente minori. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire una precisione oraria entro 1 secondo.

Pluviometro radiocontrollato

6. Uso

- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.
- Tenere premuto il tasto **HIST/UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.

6.1 Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **MODE/SET** per tre secondi per passare alla modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto **HIST/UP** o **DOWN** per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.
- Premere il tasto **MODE/SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
 - Unità di misura della temperatura °C/°F (impostazione predefinita: °C)
 - Unità di misura della quantità di pioggia MM/INCHES (impostazione predefinita: MM)
 - Ricezione del segnale radio DCF ON/OFF (predefinito: DCF ON)
 - Fuso orario +2/-2 (predefinito: 00)
 - Formato 12/24 ore (predefinito: 24 Hr)
 - Ore, minuti
 - Formato data D/M - giorno/mese o M/D - mese/giorno (predefinito: D/M)
 - Anno, mese, data
 - Lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana (predefinito: GER)
- Dopo aver effettuato tutte le impostazioni, premere il tasto **MODE/SET** per uscire dalla modalità impostazione.

6.1.1 Ricezione del segnale DCF

- La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita (ON). Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione della ora manuale.
- Se la ricezione del segnale radio è disattivata (OFF) è necessario impostare l'ora manualmente. Il fuso orario non appare.
- Se il segnale DCF è attivato, in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

6.1.2 Impostazione del fuso orario

- In modalità di impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario.
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce dall'ora radiocontrollata (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

6.1.3 Impostazione del display 12 o 24 ore

- In modalità di impostazione è possibile scegliere il sistema orario di 12 o 24 ore.
- Nel formato 12 ore compare AM (prima di mezzogiorno) o PM (dopo mezzogiorno) sul display.

Pluviometro radiocontrollato

6.1.4 Impostazione del formato data

- In modalità di impostazione è possibile scegliere se visualizzare prima il giorno e poi il mese (D/M, formato data europeo) oppure prima il mese e poi il giorno (M/D, formato data americano).

6.1.5 Impostazione della lingua per il giorno della settimana

- In modalità impostazione è possibile scegliere la lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana.
- Tedesco (GER), francese (FRE), spagnolo (SPA), italiano (ITA), olandese (DUT), danese (DAN), inglese (ENG).

7. Allarme sveglia

- Il dispositivo dispone di due sveglie separate AL1 e AL2.
- L'ora della sveglia, la frequenza della sveglia (giornaliera, giorni feriali, fine settimana) e l'intervallo della funzione snooze possono essere impostati individualmente per ogni sveglia.
- Premere brevemente il tasto **MODE/SET** in modalità normale per attivare la modalità sveglia.
- AL1 e 6:00 (predefinito) o l'ora della sveglia impostata l'ultima volta vengono visualizzati sul display. Premere nuovamente il tasto **MODE/SET** per passare a AL2.
- Tenere premuto il tasto **MODE/SET** in modalità della sveglia per tre secondi per passare alla modalità di impostazione della sveglia.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto **HIST/UP** o **DOWN** per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.
- Premere il tasto **MODE/SET** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
 - AL1 Ora della sveglia – ore
 - AL1 Ora della sveglia – minuti
 - AL1 Frequenza della sveglia dal lunedì al venerdì (M – F), dal sabato alla domenica (S – S), dal lunedì alla domenica (M – S)
 - AL1 Intervallo di snooze tra 5-60 minuti o funzione snooze disattivata (OFF)
 - AL2 Ora della sveglia – ore
 - AL2 Ora della sveglia – minuti
 - AL2 Frequenza della sveglia dal lunedì al venerdì (M – F), dal sabato alla domenica (S – S), dal lunedì alla domenica (M – S)
 - AL2 Intervallo di snooze tra 5-60 minuti o funzione snooze disattivata (OFF)
- Dopo aver effettuato tutte le impostazioni, premere il tasto **MODE/SET**.

7.1 Attivare/disattivare la funzione sveglia

- Per attivare la funzione sveglia, spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** (1 e/o 2) verso sinistra (ON).
- Sul display compare il simbolo della sveglia corrispondente con la frequenza di sveglia impostata.
- Per disattivare la funzione sveglia, spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** (1 e/o 2) verso destra (OFF).
- Il simbolo della sveglia corrispondente scompare.

Pluviometro radiocontrollato

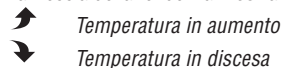
7.2 Durante la sveglia

- Se l'allarme è attivo, quando l'orario impostato viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare. La retroilluminazione si accende brevemente.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare l'allarme.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo uno minuto e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE/LIGHT** (a condizione che la funzione snooze non sia stata disattivata nelle impostazioni della sveglia).
- Il simbolo snooze e il simbolo della sveglia corrispondente lampeggiano sul display.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per l'intervallo programmato.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare la funzione snooze.

8. Temperatura

8.1 Freccie di tendenza

- La freccia della tendenza mostra se i valori della temperatura sono in aumento o in discesa.



8.2 Valori massimi e minimi

- Premere il tasto **MEM** nella modalità normale.
- Sul display vengono visualizzati i valori massimi (MAX) dopo l'ultimo azzeramento.
- Premere nuovamente il tasto **MEM**.
- Sul display vengono visualizzati i valori minimi (MIN) dopo l'ultimo azzeramento.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto **MEM**.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità MAX/MIN se non si preme alcun tasto.
- Tenere premuto il tasto **MEM** per 3 secondi per resettare i valori (indicazione - -).

9. Pioggia

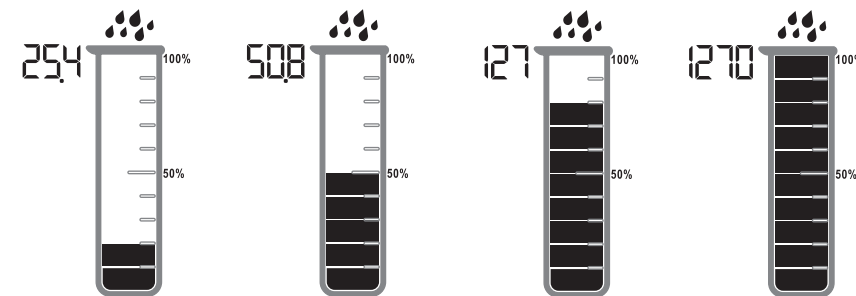
9.1 Visualizzazione della quantità di pioggia

- Premere il tasto **RAIN/ALERT** in modalità normale, fino alla scelta tra le seguenti visualizzazioni della quantità di pioggia. La visualizzazione scelta per ultima appare in modo fisso (impostazione predefinita NOW).
 - Quantità di pioggia attuale (NOW): All'inizio di una precipitazione indica la quantità attuale, reset automatico 30 minuti dopo il termine della precipitazione
 - Quantità di pioggia nell'ultima ora (1HOUR)

Pluviometro radiocontrollato

- Quantità di pioggia nelle ultime 24 ore (24 HRS) –Quantità di pioggia nel giorno corrente (TODAY)
- Quantità di pioggia negli ultimi 7 giorni (7 DAYS)
- Quantità di pioggia nel mese corrente (MONTH)
- Quantità di pioggia nell'anno corrente (YEAR)
- Quantità di pioggia totale (TOTAL) dal momento della messa in funzione o dall'ultimo reset.
- Per cancellare la memoria tenere premuto il tasto **HIST/UP** e **RAIN/ALERT** per 3 secondi. I valori della memoria HISTORY vengono mantenuti.

9.2 Diagramma quantità di pioggia



Scala (10 segmenti = 100%)	25,4 mm (1 Inch)	50,8 mm (2 Inches)	127 mm (5 Inches)	1270 mm (50 Inches)
Quantità di pioggia per segmento)	2,54 mm (0,1 Inch)	5,08 mm (0,2 Inch)	12,7 mm (0,5 Inch)	127 mm (5 Inches)
Valore di esempio	2 segmenti = 5,08 mm	5 segmenti = 25,4 mm	8 segmenti = 101,6 mm	10 segmenti = 1270 mm
Quantità massima di pioggia che può essere visualizzata				

Pluviometro radiocontrollato



- Quando piove, il simbolo della goccia di pioggia comincia a lampeggiare. Se non seguono precipitazioni per 30 minuti, il simbolo della goccia non viene più visualizzato.
- La quantità di pioggia viene visualizzata sul diagramma corrispondente composto da 10 segmenti. La scala attuale (quantità di pioggia con cilindro pieno = 100%) appare a sinistra del diagramma. Se l'area di visualizzazione della quantità di pioggia viene superata per la rappresentazione grafica, la scala cambia a passi di 25,4 mm (1 inch). Il diagramma a cilindro visualizza la pioggia fino a 1270 mm (50 inches). Se piove più di 1270 mm, il grafico viene visualizzato come completamente pieno.

9.3 Allarme pioggia 24 ore

- Premere il tasto **RAIN/ALERT** in modalità normale per 3 secondi per attivare la modalità di allarme pioggia.
- Sul display appare **ALERT** e **OFF** lampeggia.
- Premere il tasto **HIST/UP** o **DOWN** per attivare (ON) e disattivare (OFF) la funzione di allarme pioggia.
- All'attivazione dell'allarme compare sul display il simbolo di allarme e 2,0 mm (predefinita) o l'ultimo valore di allarme impostato.
- Premere il tasto **RAIN/ALERT**.
- Il valore di allarme lampeggia.
- Impostare con il tasto **HIST/UP** o **DOWN** il limite desiderato per l'allarme pioggia 24 ore mentre l'indicazione lampeggia.
- Confermare con il tasto **RAIN/ALERT**.
- In caso di superamento del valore di allarme impostato, dalla stazione base viene emesso un bip per 5 secondi. Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Il segnale di allarme risuona per 5 secondi ogni minuto.
- Premere un tasto a piacere per arrestare l'allarme.
- Il simbolo dell'allarme continua a lampeggiare fino a quando il valore scende sotto il limite dell'allarme impostato.

9.4 Funzione di dati dei mesi precedenti

- Premere il tasto **HIST/UP** in modalità normale per attivare la modalità dei dati passati (HISTORY).
- Sul display compaiono **HIST**, l'anno corrente, il mese corrente e la quantità di pioggia.
- Il dispositivo memorizza i valori per 12 mesi. Premendo di nuovo il tasto **HIST/UP** è possibile visualizzare i dati degli 11 mesi precedenti. Per cancellare la memoria tenere premuto il tasto **HIST/UP** e **RAIN/ALERT** nella modalità HISTORY per 3 secondi.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità HISTORY se non si preme alcun tasto per più di 5 secondi.

10. Illuminazione

- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT**. La retroilluminazione si accende per 15 secondi.

Pluviometro radiocontrollato



11. Posizionamento della stazione base

- Con il supporto situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base su superfici piane.
- Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio. La distanza raccomandata da dispositivi di interferenza (TV, computer, microonde, telefoni cellulari, baby monitor) e da grandi oggetti metallici (ad esempio frigorifero) è di almeno 2 m. In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione potrà ridursi notevolmente. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra.
- Evitare di azionare la stazione base in prossimità del riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.

12. Montaggio del trasmettitore di pioggia e temperatura

- Prima dell'installazione finale, verificare se il trasferimento dei valori di misura dal trasmettitore situato nel luogo desiderato alla stazione base nel soggiorno ha luogo correttamente.
- Controllate anche che il trasmettitore sia facilmente accessibile per la pulizia e la manutenzione. Il trasmettitore dovrebbe essere pulito occasionalmente, poiché i residui di sporco e i depositi possono influenzare le misurazioni. Rimuovere regolarmente eventuali foglie o sporcizia dall'imbuto.
- Posizionate il trasmettitore su una superficie piana in cui la pioggia può cadere liberamente nel recipiente, preferibilmente su un ripiano tra i 60 e i 90 cm dal suolo. Se necessario, utilizzare la livella a bolla integrata.
- Potete avvitare il trasmettitore nella posizione desiderata con le due viti in dotazione.

13. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie della stazione base o del trasmettitore, non appena il simbolo della batteria corrispondente appare sul display.
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto riavviate i dispositivi secondo le istruzioni oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore (vedi "Ricezione di valori esterni").

14. Risoluzione di errori

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sul display della stazione base	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione "- -"	→ Nessun trasmettitore installato → Controllare le batterie del trasmettitore (utilizzare solo batterie e batterie ricaricabili con una tensione di 1,5V)

Pluviometro radiocontrollato

- Avviare la ricerca manuale del trasmettitore tenendo premuto per 3 secondi il tasto **HIST/UP**
- Riavviare il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni
- Cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuire la distanza tra il trasmettitore e la stazione base
- Eliminare fonti di interferenza

Nessuna ricezione DCF

- Avviare l'inizializzazione tenendo premuto per 3 secondi il tasto **DOWN**
- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo
- Impostare manualmente l'ora
- Eliminare fonti di interferenza
- Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni

Indicazione non corretta

- Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

15. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

**Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Pluviometro radiocontrollato

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

16. Dati tecnici

Campo di misura - temperatura interna	0 °C... +50 °C (+32...+122°F)
---------------------------------------	-------------------------------

Campo di misura - temperatura esterna	-40°C... +70°C (-40...+158°F)
---------------------------------------	-------------------------------

Risoluzione temperatura	0,1 °C
-------------------------	--------

Quantità di pioggia	0...9999mm (0...393,6 Inches)
---------------------	-------------------------------

Raggio d'azione	fina a 60 metri (campo libero)
-----------------	--------------------------------

Frequenza di trasmissione	433 MHz
---------------------------	---------

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	< 10mW
--	--------

Batterie

Stazione base	2 x 1,5 V AA
Trasmettitore di pioggia e temperatura	2 x 1,5 V AA
	Batterie non fornite
	Raccomandiamo batterie alcaline

Stazione base

Dimensioni esterne	150 x 44 x 96 mm
--------------------	------------------

Peso	173 g (solo apparecchio)
------	--------------------------

Trasmettitore

Dimensioni esterne	180 x 107 x 130 mm
--------------------	--------------------

Peso	238 g (solo apparecchio)
------	--------------------------

Pluviometro radiocontrollato

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 47.3006 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

**Draadloze regenmeter****1. Levering**

- Draadloze regenmeter (basisapparaat)
- Regen- en temperatuurzender (cat.-nr.: 30.3252.01)
- Gebruiksaanwijzing
- Bevestigingsmateriaal

2. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Draadloze transmissie van buitentemperatuur en neerslaghoeveelheden (max. 60 m)
- Indicatie en grafiek van de actuele neerslaghoeveelheid, van het laatste uur, de afgelopen 24 uur, de gehele dag, van de afgelopen 7 dagen, de huidige maand, het huidige jaar en het totaal
- Vroegere waarden van de laatste 12 maanden
- 24 uur regenalarm
- Buiten- en binnentemperatuur met tendenspijlen en max/min-functie
- Radiografische klok met weekdag (7 talen) en datum
- Alarm met twee wektijden
- Instelbaar wekритme (dagelijks, weekdag, weekend)
- Snooze functie met instelbare interval
- Achtergrondverlichting

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.



WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Houd de apparaten en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

Draadloze regenmeter



LET OP!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van de apparaten is niet toegestaan.
- Stel de apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak de apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Het basisapparaat is alleen geschikt voor het gebruik in ruimtes. Tegen vocht beschermen.

4. Onderdelen

Draadloze regenmeter (basisapparaat)

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** DCF radiosignaal-symbool
A 3: Tijd met seconden
A 5: Symbool wekalarm 1 + 2
A 7: Datum
A 9: Geanimeerd regensymbool (in geval van regen)
A 11: Trendpijl buitentemperatuur
A 13: MAX/MIN waarden buitentemperatuur
A 15: Batterijsymbool zender
A 17: Binnentemperatuur
A 19: Batterijsymbool basisapparaat
A 21: Symbool regenalarm
A 23: Interval neerslaghoeveelheid

- A 2:** Symbool voor de zomertijd (DST)
A 4: Snooze symbool
A 6: Weekdag
A 8: Schaal grafiek neerslaghoeveelheid
A 10: Grafiek neerslaghoeveelheid
A 12: Buitentemperatuur
A 14: Ontvangtsymbool temperatuursensor
A 16: Trendpijl binnentemperatuur
A 18: MAX/MIN waarden binnentemperatuur
A 20: Ontvangtsymbool regensensor
A 22: Neerslaghoeveelheid

B: Toetsen (Fig. 2):

- B 1:** **ALARM1 ON/OFF** schuifschakelaar
B 3: **MODE/SET** toets
B 5: **SNOOZE/LIGHT** toets
B 7: **MEM** toets

- B 2:** **RAIN/ALERT** toets
B 4: **HIST/UP** toets
B 6: **DOWN** toets
B 8: **ALARM2 ON/OFF** schuifschakelaar

C: Behuizing (Fig. 2):

- C 1:** Batterijvak

- C 2:** Standaard

NL

Draadloze regenmeter

D: Regen- en temperatuurzender (Fig. 3):

- D 1:** Trechter
D 3: Wip
D 5: Meeteenheid
D 7: 2 schroefgaten voor montage
D 9: Grendels voor de meeteenheid
- D 2:** Grendels voor de trechter
D 4: Waterpas
D 6: Basis
D 8: Batterijvak

5. Inbedrijfstelling

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen, eventuele beschermfolies en transportvergrendelingen.

5.1 Plaatsen van de batterijen

- Leg het basisapparaat en de zender op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).

5.1.1 Regen- en temperatuurzender

- Druk beide grendels aan de zijkant van de zender naar binnen en neem de behuizing met de trechter van de basis af.
- Maak de twee binnenste grendels los en neem de meeteenheid van de basis af. Het batterijvak bevindt zich aan de onderzijde. Plaats twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in het batterijvak. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen (zie markering +/-).
- Zet alle onderdelen weer in elkaar. De grendels liggen op de juiste manier in de houders, als je een klik hoort.

5.1.2 Basisapparaat

- Open het batterijvak van het basisapparaat en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Let op de juiste polariteit (zie markering +/-).
- U hoort een signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.
- De binnentemperatuur verschijnt op het display.

5.2 Ontvangst van de buitenwaarden

- Na het plaatsen van de batterijen worden de meetgegevens van de zender naar het basisapparaat gestuurd.
- Het basisapparaat probeert 3 minuten de buitenwaarden van de zender te ontvangen. De ontvangtsymbolen voor de temperatuursensor en de regensensor knipperen. Zodra het basisapparaat de buitenwaarden heeft ontvangen, worden de waarden permanent weergegeven.
- De buitentemperatuur verschijnt op het display.
- De neerslaghoeveelheid (eerst 0.0 mm) verschijnt op het display. Om de waarden te simuleren, kunt u de wip bewegen (zendinterval regensensor 45 seconden). Worden de buitenwaarden binnen 3 minuten niet ontvangen, blijft „- -“ op het display staan. Test de batterijen en begin opnieuw. Verwijder eventuele stoorbronnen.

NL

Draadloze regenmeter




(NL)

- U kunt de buitenzenderzoeker op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel). Druk op de **HIST/UP** toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt. De geregistreerde zender wordt gewist (display „- -“). De ontvangtsymbolen voor de temperatuursensor en de regensensor knipperen en het basisapparaat probeert de buitenwaarden te ontvangen.

5.3 Ontvangst van het DCF-tijdsignaal

- Na de ontvangst van de buitenwaarden probeert de klok nu het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangtsymbool knippert.
- Als na 3-7 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de radiografische tijd en het DCF-ontvangtsymbool permanent op het display. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display.
- Het DCF-signaal wordt dagelijks om 1:00 en 2:00 uur 's morgens ontvangen. Is de ontvangst niet geslaagd, probeert de klok om 3:00, 4:00 en 5:00 uur een signaal te krijgen.
- U kunt de DCF-ontvangst ook handmatig starten. Druk op de **DOWN** toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt. Het DCF-radiosignaal-symbool knippert.
- Tijdens de ontvangst van de radiografische tijd is het gebruik van de toetsen niet mogelijk (met uitzondering van de **DOWN** toets).
- U kunt de ontvangstpoging onderbreken, door de **DOWN** toets gedurende drie seconden ingedrukt te houden.

- Er zijn drie verschillende ontvangtsymbolen:

-  knippert – ontvangst is actief
-  blijft staan – ontvangst is goed
-  geen ontvangst

Geen symbool – handmatige tijdsinstelling, radio-ontvangst is uitgeschakeld

- Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.
- De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: „Handmatige instellingen”).

5.4 Aanwijzing voor de ontvangst van het DCF-tijdsignaal

- De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch.
- Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden (zie: „Plaatsing van het basisapparaat”).
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

Draadloze regenmeter

(NL)

6. Bediening

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Houdt de **HIST/UP** of **DOWN** toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelle modus.

6.1 Handmatige instellingen

- Druk op de **MODE/SET** toets in de normale modus en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de **HIST/UP** of **DOWN** toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Druk op de **MODE/SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - Meeteenheid voor temperatuur °C/°F (standaardinstelling: °C)
 - Meeteenheid voor neerslaghoeveelheid MM/INCHES (standaardinstelling: MM)
 - DCF-ontvangst ON/OFF (standaardinstelling: ON)
 - Tijdzone +2/-2 (standaardinstelling: 00)
 - 24/12-uursformaat (standaardinstelling: 24Hr)
 - Uren, minuten
 - Dag/maand of maand/dag datumsysteem (standaardinstelling D/M)
 - Jaar, maand, dag
 - Taalinstelling voor de weekdays (standaardinstelling: GER)
- Wanneer alle instellingen zijn gemaakt, drukt u op de **MODE/SET** toets om de instelmodus te verlaten.

6.1.1 DCF-ontvangst

- Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld (ON) en na succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige tijdsinstelling niet nodig.
- Nadat u de ontvangst gedeactiveerd heeft (OFF), moet u de tijd handmatig instellen. Op het display verschijnt geen tijdzone.
- Bij geactiveerde DCF-ontvangst wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven als de ontvangst succesvol is.

6.1.2 Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt u een correctie van de tijdzone maken.
- Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

6.1.3 Instelling van het 12- of 24-uurtijdsysteem

- In de instelmodus kunt u tussen de weergave van de 24- of de 12-uurtijdsysteem kiezen.
- Bij het 12-urensysteem verschijnt op het display AM (voor 12 uur) of PM (na 12 uur).

Draadloze regenmeter

(NL)

6.1.4 Instelling van het datumsysteem

- In de instelmodus kunt u kiezen, of eerst de dag en dan de maand (D/M, Europese datum) of eerst de maand en dan de dag (M/D, Amerikaanse datum) weergegeven zal worden.

6.1.5 Taalinstelling voor de weekdays

- In de instelmodus kunt u de taalkeuze voor de weekday maken:
- Duits (GER), Frans (FRE), Spaans (SPA), Italiaans (ITA), Nederlands (DUT), Deens (DAN), Engels (ENG).

7. Wekalarm

- Het toestel heeft twee afzonderlijke alarmen AL1 en AL2.
- Wektijd, wekritme (dagelijks, weekday, weekend) en het snooze interval kunnen voor elk alarm individueel geregeld worden.
- Druk op de **MODE/SET** toets in de normale modus, om in de alarmmodus te komen.
- AL1 en 6:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display. Druk nogmaals op de **MODE/SET** toets om over te schakelen naar AL2.
- Druk op de **MODE/SET** toets in de alarmmodus en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de alarminstelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de **HIST/UP** of **DOWN** toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Druk op de **MODE/SET** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - AL1 Wektijd – uren
 - AL1 Wektijd – minuten
 - AL1 Wekritme van maandag tot vrijdag (M – F), zaterdag tot zondag (S – S), maandag tot zondag (M – S)
 - AL1 Snooze-interval tussen 5-60 minuten of snooze-functie gedeactiveerd (OFF)
 - AL2 Wektijd – uren
 - AL2 Wektijd – minuten
 - AL2 Wekritme van maandag tot vrijdag (M – F), zaterdag tot zondag (S – S), maandag tot zondag (M – S)
 - AL2 Snooze-interval tussen 5-60 minuten of snooze-functie gedeactiveerd (OFF)
- Wanneer alle instellingen zijn gemaakt, drukt u op de **MODE/SET** toets.

7.1 Activeren/deactiveren van het alarm

- Voor het activeren van het alarm, schuift u de **ALARM ON/OFF** schakelaar (1 en/of 2) naar links (ON).
- Het desbetreffende alarmsymbool met het geselecteerde wekritme verschijnt op het display.
- Voor het deactiveren van het alarm, schuift u de **ALARM ON/OFF** schakelaar (1 en/of 2) naar rechts (OFF).
- Het desbetreffende alarmsymbool verdwijnt.

Draadloze regenmeter

(NL)

7.2 Bij het wekken

- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen (bij actief alarm). De achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) en het alarm zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de stijgende alarmtoon zich na één minuut automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Wanneer de wekker afgaat, drukt men op de **SNOOZE/LIGHT** toets om de snoozefunctie te activeren. Voorwaarde: de snooze functie is niet uitgeschakeld in de instelmodus.
- Het snoozesymbool en het desbetreffende alarmsymbool knipperen op het display.
- Het weksignaal wordt na het ingestelde interval onderbroken.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) en de snoozefunctie zal stoppen.

8. Temperatuur

8.1 Trendpijlen

- De trendpijl toont u of de temperatuur actueel stijgt of daalt.



Temperatuur stijgt



Temperatuur daalt

8.2 Maximum- en minimumwaarden

- Druk op de **MEM** toets in de normale modus.
- Op het display verschijnen de maximum meetwaarden (MAX) sinds de laatste reset.
- Druk nog eens op de **MEM** toets.
- Op het display verschijnen de minimum meetwaarden (MIN) sinds de laatste reset.
- Druk nog eens op de **MEM** toets om het display met de actuele waarden te verkrijgen.
- Het apparaat verlaat automatisch de MAX/MIN modus, als er geen toets wordt ingedrukt.
- Druk op de **MEM** toets en houd deze 3 seconden ingedrukt, om de betreffende waarden terug te zetten (display - -).

9. Regen

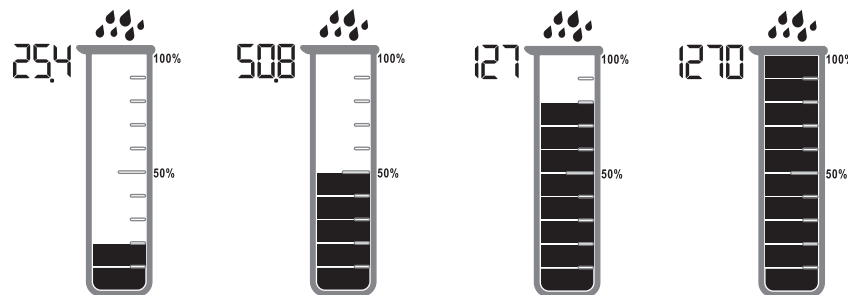
9.1 Weergave van de neerslaghoeveelheid

- Druk op de **RAIN/ALERT** toets in de normale modus, om tussen de volgende neerslaghoeveelheid weergaven te kiezen. De laatst geselecteerde weergave is permanent actief (standaardinstelling NOW).
 - Neerslaghoeveelheid actueel (NOW) bij het begin van een nieuwe regenbui, automatische reset 30 minuten nadat de regen voorbij is

Draadloze regenmeter

- Neerslaghoeveelheid van het afgelopen uur (1 HOUR)
- Neerslaghoeveelheid van de laatste 24 uren (24 HRS)
- Neerslaghoeveelheid van de huidige dag (TODAY)
- Neerslaghoeveelheid van de laatste 7 dagen (7 DAYS)
- Neerslaghoeveelheid van de actuele maand (MONTH)
- Neerslaghoeveelheid van het actuele jaar (YEAR)
- Totale neerslaghoeveelheid (TOTAL) sinds de inbedrijfstelling of laatste reset.
- Houdt u de **HIST/UP** en **RAIN/ALERT** toets 3 seconden lang ingedrukt, worden de geheugenwaarden gewist. De HISTORY-geheugenwaarden blijven opgeslagen.

9.2 Cilinder diagram neerslaghoeveelheid




Schaal (10 segmenten = 100 %)	25,4 mm (1 Inch)	50,8 mm (2 Inches)	127 mm (5 Inches)	1270 mm (50 Inches)
Neerslaghoeveelheid per segment	2,54 mm (0,1 Inch)	5,08 mm (0,2 Inch)	12,7 mm (0,5 Inch)	127 mm (5 Inches)
Voorbeeldwaarde	2 segmenten = 5,08 mm	5 segmenten = 25,4 mm	8 segmenten = 101,6 mm	10 segmenten = 1270 mm
Maximale neerslaghoeveelheid die kan worden weergegeven				

Draadloze regenmeter

- Begint het te regenen, gaat het regendruppelsymbool knipperen. Als er gedurende 30 minuten geen neerslag is gevallen, worden de druppels niet meer weergegeven.
- De neerslaghoeveelheid wordt met een overeenkomstige cilinder diagram uit 10 segmenten aangetoond. De actuele schaal (neerslaghoeveelheid met gevulde cilinder = 100 %) verschijnt aan de linkerkant naast de grafiek. Als het weergavebereik van de neerslaghoeveelheid voor de grafische display wordt overschreden, verandert de schaal in stappen van 25,4 mm (1 inch). Het cilinderdiagram kan een neerslaghoeveelheid tot 1270 mm (50 inches) weergeven. Als er meer dan 1270 mm regen valt, verschijnt de cilinder als volledig gevuld.

9.3 24-uur-regenalarm

- Druk 3 seconden lang op de **RAIN/ALERT** toets in de normale modus, om in de regenalarmmodus te komen.
- ALERT verschijnt op het display en OFF knippert.
- Druk op de **HIST/UP** of **DOWN** toets, om het regenalarm te activeren (ON) of te deactiveren (OFF).
- Bij actief alarm verschijnen het alarmsymbool  en 2,0 mm (standaardinstelling) of de laatst ingestelde alarmwaarde op het display.
- Druk op de **RAIN/ALERT** toets.
- De alarmwaarde knippert.
- Stel de gewenste alarmgrens voor het 24 uur regenalarm met de **HIST/UP** of **DOWN** toets in, zo lang de weergave knippert.
- Bevestig met de **RAIN/ALERT** toets.
- Bij het overschrijden van de ingestelde alarmwaarde klinkt gedurende 5 seconden een pieptoon op het basisapparaat. Het alarmsymbool knippert.
- De alarmtoon klinkt elke minuut gedurende 5 seconden opnieuw.
- Druk op een willekeurige toets en het alarm stopt.
- Het alarmsymbool knippert door totdat gemeten waarde onder de ingestelde alarmgrens is.

9.4 Vroegere waarden van de laatste maanden

- Druk op de **HIST/UP** toets in de normale modus, om in de vroegere waardenmodus (HISTORY) te komen.
- HIST, het actuele jaar, de actuele maand en de neerslaghoeveelheid verschijnen op het display.
- Het apparaat slaat de waarden op voor 12 maanden. Druk nogmaals op de **HIST/UP** toets de vroegere waarden van de laatste 11 maanden op te vragen. Om het geheugen te wissen, druk en houd de **HIST/UP** en **RAIN/ALERT** toets gedurende 3 seconden ingedrukt in de HISTORY modus.
- Het apparaat verlaat automatisch de HISTORY modus, als er langer dan 5 seconden geen toets wordt ingedrukt.

10. Verlichting

- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets. De achtergrondverlichting gaat voor 15 seconden aan.

Draadloze regenmeter

(NL)

11. Plaatsing van het basisapparaat

- Met de standaard aan de achterkant kunt u het apparaat op effen oppervlakken plaatsen.
- Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden. De afstand van mogelijke storingsbronnen (TV, computer, magnetron, draadloze telefoons, babyfoons) en grote metalen voorwerpen (bv. koelkast) dient tenminste 2 meter te zijn. Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen het bereik van de zender aanzienlijk beperken. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dicht bij het raam te zetten.
- Gebruik het basisapparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

12. Montage van de regen- en temperatuurzender

- Controleer voor de definitieve installatie of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat in de woonruimte plaatsvindt.
- Controleer ook of de zender gemakkelijk toegankelijk is voor reiniging en onderhoud. De zender moet af en toe worden gereinigd omdat vuilresten en afzettingen de metingen kunnen beïnvloeden. Verwijder regelmatig bladeren en vuil van de trechter.
- Plaats de zender horizontaal in een gebied, waar de regen ongehinderd in het reservoir vallen kan. Het beste is dat men dit reservoir op een plateau plaatst, zo ongeveer 60 tot 90 cm boven de grond. Gebruik indien nodig het geïntegreerde waterpas.
- U kunt de zender in de gewenste positie vastschroeven met de twee bijgeleverde schroeven.

13. Batterijwissel

- Vervang de batterijen van het basisapparaat of de zender als het desbetreffende batterijsymbool op het display verschijnt.
- Attentie:** bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisapparaat weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen of handmatig de buitenzender zoeken (zie „Ontvangst van de buitenwaarden”).

14. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie op het basisapparaat	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen buitenzender ontvangst	→ Geen zender geïnstalleerd
Indicatie „- - -”	→ Controleer de batterijen van de zender (gebruik alleen batterijen/accu's met een spanning van 1,5V). → Druk op de HIST/UP toets en houd deze drie seconden ingedrukt om het handmatig zoeken van de zender te starten

Draadloze regenmeter

(NL)

- Buitenzender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Zoek een nieuwe plaats voor de zender en/of het basisapparaat
- Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen
- Verwijder stoorbronnen

Geen DCF-ontvangst	→ Druk op de DOWN toets en houd deze voor drie seconden ingedrukt om de initialisatie handmatig te starten. → Ontvangstpoging in de nacht afwachten → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat → Tijd handmatig instellen → Verwijder stoorbronnen → Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
--------------------	--

Geen correcte weergave	→ Vervang de batterijen
------------------------	-------------------------

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

15. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Draadloze regenmeter**16. Technische gegevens**

Meetbereik binnentemperatuur	0 °C... +50 °C (+32...+122°F)
Meetbereik buitentemperatuur	-40°C... +70°C (-40...+158°F)
Resolutie temperatuur	0,1 °C
Neerslaghoeveelheid	0...9999mm (0...393,6 Inches)
Bereik	Maximaal 60 meter (open veld)
Transmissie frequentie	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden	< 10mW
Batterijen	
Basisapparaat	2 x 1,5 V AA
Regen- en temperatuurzender	2 x 1,5 V AA
	Batterijen niet inclusief
	Wij bevelen alkalinebatterijen

Basisapparaat

Afmetingen	150 x 44 x 96 mm
Gewicht	173 g (alleen het apparaat)

Zender

Afmetingen	180 x 107 x 130 mm
Gewicht	238 g (alleen het apparaat)

Draadloze regenmeter

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door van het artikelnummer op onze homepage in te voeren.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 47.3006 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Pluviómetro inalámbrico

1. Entrega

- Pluviómetro inalámbrico (estación base)
- Emisor de lluvia y temperatura (Cat. No. 30.3252.01)
- Instrucciones de uso
- Material de montaje

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Transmisión sin cable de la temperatura exterior y la cantidad de lluvia (máx. 60 m)
- Indicación y representación gráfica de la cantidad de lluvia actual, durante la última hora, las últimas 24 horas, el día completo, los últimos 7 días, el mes actual, el año actual y la cantidad total
- Función de memoria de los últimos 12 meses
- Alarma de lluvia 24 horas
- Temperatura exterior y interior con tendencia y función MAX/MIN
- Reloj radiocontrolado con día de la semana (7 idiomas) y fecha
- Despertador con dos horas de alarma
- Ritmo para despertar ajustable (diariamente, día laborable, fin de semana)
- Función snooze con duración ajustable
- Iluminación de fondo

3. Advertencias de seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.



¡ADVERTENCIA!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

Pluviómetro inalámbrico



ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga los dispositivos a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- La estación base sólo es apta para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!

4. Componentes

Pluviómetro inalámbrico (estación base)

A: Indicación de pantalla (Fig. 1):

- A 1:** Símbolo de recepción DCF
A 3: Hora con segundos
A 5: Símbolo de alarma de despertador 1 + 2
A 7: Fecha
A 9: Símbolo de lluvia animado (en caso de lluvia)
A 11: Flecha de tendencia de la temperatura exterior
A 13: Valores MAX/MIN de la temperatura exterior
A 15: Símbolo de pila para el emisor
A 17: Temperatura interior
A 19: Símbolo de pila para la estación base
A 21: Símbolo de alarma de lluvia
A 23: Intervalo cantidad de lluvia

- A 2:** Símbolo de horario de verano (DST)
A 4: Símbolo de snooze
A 6: Día de la semana
A 8: Escala para el gráfico cantidad de lluvia
A 10: Gráfico cantidad de lluvia
A 12: Temperatura exterior
A 14: Símbolo de recepción para el sensor de temperatura
A 16: Flecha de tendencia de la temperatura interior
A 18: Valores MAX/MIN de la temperatura interior
A 20: Símbolo de recepción para el sensor de lluvia
A 22: Cantidad de lluvia

B: Teclas (Fig. 2):

- B 1:** Interruptor deslizante **ALARM1 ON/OFF**
B 3: Tecla **MODE/SET**
B 5: Tecla **SNOOZE/LIGHT**
B 7: Tecla **MEM**

- B 2:** Tecla **RAIN/ALERT**
B 4: Tecla **HIST/UP**
B 6: Tecla **DOWN**
B 8: Interruptor deslizante **ALARM2 ON/OFF**

C: Cuerpo (Fig. 2):

- C 1:** Compartimento de las pilas

- C 2:** Soporte

Pluviómetro inalámbrico

D: Emisor de lluvia y temperatura (Fig. 3):

D 1: Embudo

D 3: Balancín

D 5: Unidad de medición

D 7: 2 orificios para los tornillos de fijación

D 9: Pestillos para la unidad de medida

D 2: Pestillos para el embudo

D 4: Nivel de burbuja

D 6: Base

D 8: Compartimento de las pilas

5. Puesta en marcha

- Retire todos los materiales de embalaje, las películas protectoras y materiales que protegen el producto durante el transporte, si están presentes.

5.1 Introducir las pilas

- Coloque la estación base y el emisor sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).

5.1.1 Emisor de lluvia y temperatura

- Abra los dos pestillos del lateral del emisor y retire la carcasa con el embudo de la base.
- Abra los dos pestillos interiores y retire la unidad de medida de la base. El compartimento de las pilas se encuentra en la parte inferior. Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta (vea marca +/-).
- Vuelva montar todas las piezas. Los pestillos se insertan correctamente en los soportes, cuando usted oye un clic.

5.1.2 Estación base

- Abra el compartimento de las pilas de la estación base e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta (vea marca +/-).
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se muestran brevemente.
- En la pantalla aparece la temperatura interior.

5.2 Recepción de los valores exteriores

- Después de introducir las pilas, los datos de medición del emisor se transmiten a la estación base.
- La estación base intenta de recibir los valores externos durante 3 minutos. Los símbolos de recepción del sensor de temperatura y del sensor de lluvia parpadean. En cuanto la estación base ha recibido los valores externos, los valores aparecen permanentemente.
- En la pantalla aparece la temperatura exterior.
- Se muestra la cantidad de lluvia (inicialmente 0,0 mm). Para simular los valores de lluvia, puede mover el balancín (tiempo de transmisión 45 segundos) Si no se reciben los valores exteriores dentro de tres minutos, permanece estable en la pantalla "- - ". Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.

E

Pluviómetro inalámbrico

E

- También puede iniciar la búsqueda del emisor exterior manualmente más tarde (p. ej., en caso de pérdida de la señal del emisor o al cambiar las pilas). Mantenga pulsada la tecla **HIST/UP** durante 3 segundos. Se borra el emisor registrado (pantalla - - -). Los símbolos de recepción del sensor de temperatura y del sensor de lluvia parpadean y la estación base intenta de recibir los valores externos.

5.3 Recepción de la señal de radio

- Después de la recepción de los valores exteriores el reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después 3 - 7 minutos se muestra la hora controlada por radio y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla. Durante el tiempo de verano aparece DST.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 1.00 y 2.00 de la mañana. Si la recepción del reloj no tiene éxito, el siguiente intento de recepción se llevará a cabo de nuevo a las 3.00, 4.00 y 5.00 de la mañana.
- También puede activar la recepción de la señal DCF manualmente. Mantenga pulsada la tecla **DOWN** durante tres segundos. El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas (excepto la tecla **DOWN**).
- Interrumpa el proceso de recepción pulsando de nuevo la tecla **DOWN** durante tres segundos.

- Hay tres tipos de símbolos recibidos:



Parpadea – recepción activa

Se detiene – recepción exitosa



Ninguna recepción

Ningún símbolo – ajustar la hora manualmente, la recepción está desactivada

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.
- El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase "Ajustes manuales").

5.4 Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente.
- Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio (véase "Colocación de la estación base").
- Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

Pluviómetro inalámbrico

6. Manejo

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla **HIST/UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

6.1 Ajustes manuales

- Mantenga pulsada la tecla **MODE/SET** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Ajuste con la tecla **HIST/UP** o **DOWN** la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla **MODE/SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - Unidad de medida de la temperatura °C/°F (nivel preseleccionado: °C)
 - Unidad de medida de la cantidad de lluvia MM/INCHES (nivel preseleccionado: MM)
 - Recepción DCF ON/OFF (nivel preseleccionado: ON)
 - Zona horaria +2/-2 (nivel preseleccionado: 00)
 - Formato de 24/12 horas (nivel preseleccionado: 24Hr)
 - Horas, minutos
 - Formato de fecha/mes o mes/fecha (nivel preseleccionado: D/M)
 - Año, mes, día
 - Idioma para el día de la semana (nivel preseleccionado: GER)
- Una vez que haya realizado todos los ajustes, pulse la tecla **MODE/SET** para abandonar el modo de ajuste.

6.1.1 Recepción de la señal de radio DCF

- De manera predeterminada, la recepción DCF es activada (ON) y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste horario manual.
- Con la recepción desactivada (OFF) debe ajustar la hora manualmente. No aparece ninguna zona horaria.
- Si la recepción de la señal de radio se activa y la recepción es correcta el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

6.1.2 Ajuste de la zona horaria

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria.
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

6.1.3 Ajuste de la indicación de sistema de 12 y 24 horas

- En el modo de ajuste puede seleccionar el sistema de 12 o 24 horas.
- En el sistema de 12 horas, aparece en la pantalla AM (antes del mediodía) o PM (después del mediodía).

Pluviómetro inalámbrico

6.1.4 Ajuste del formato de fecha

- En el modo de ajuste puede seleccionar si desea que se visualice primero el día y después el mes (D/M, fecha europea) o primero el mes y después el día (M/D, fecha americana).

6.1.5 Ajuste del idioma para el día de la semana

- En el modo de ajuste puede seleccionar el idioma para el día de la semana.
- Alemán (GER), francés (FRE), español (SPA), italiano (ITA), holandés (DUT), danés (DAN), inglés (ENG).

7. Alarma de despertador

- El dispositivo dispone de dos alarmas independientes AL1 y AL2.
- La hora de la alarma, el ritmo para despertar (diariamente, día laborable, fin de semana) y la duración del intervalo de repetición (snooze) se pueden ajustar individualmente para cada alarma.
- Pulse la tecla **MODE/SET** brevemente en el modo normal, para acceder al modo de alarma.
- AL1 y 6:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestran en la pantalla. Pulse de nuevo la tecla **MODE/SET** para pasar a AL2.
- Mantenga pulsada la tecla **MODE/SET** durante tres segundos en el modo de alarma para acceder al modo de ajuste de la alarma.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Ajuste con la tecla **HIST/UP** o **DOWN** la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla **MODE/SET** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - AL1 Hora de alarma – horas
 - AL1 Hora de alarma – minutos
 - AL1 Ritmo para despertar de lunes a viernes (M – F), de sábado a domingo (S – S), de lunes a domingo (M – S)
 - AL1 Intervalo de repetición entre 5-60 minutos o función snooze desactivada (OFF)
 - AL2 Hora de alarma horas
 - AL2 Hora de alarma minutos
 - AL2 Ritmo para despertar de lunes a viernes (M – F), de sábado a domingo (S – S), de lunes a domingo (M – S)
 - AL2 Intervalo de repetición entre 5-60 minutos o función snooze desactivada (OFF)
- Una vez que haya realizado todos los ajustes, pulse la tecla **MODE/SET**.

7.1 Activar/desactivar la función de la alarma

- Para activar la función de alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** (1 y/o 2) hacia la izquierda (ON).
- El símbolo de alarma correspondiente con el ritmo de alarma ajustado aparece en la pantalla.
- Para desactivar la función de alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** (1 y/o 2) hacia la derecha (OFF).
- El símbolo de alarma correspondiente desaparece en la pantalla.

Pluviómetro inalámbrico

7.2 Al despertar

- Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. La iluminación del fondo se enciende brevemente.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) y la función de la alarma se termina.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de un minuto y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- Cuando suene el despertador, pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze. Condición previa: En el modo de ajuste de la alarma, la función de repetición snooze no está desactivada.
- El símbolo snooze y el símbolo de la alarma correspondiente parpadean en la pantalla.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante el tiempo ajustado.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) y la función snooze se termina.

8. Temperatura

8.1 Flecha de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si los valores de la temperatura actual suben o bajan.
↗ Subida de la temperatura
↘ Bajada de la temperatura

8.2 Valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla **MEM** en el modo normal.
- En la pantalla aparecen los valores máximos (MAX) tras la última reposición.
- Pulse otra vez la tecla **MEM**.
- En la pantalla aparecen los valores mínimos (MIN) tras la última reposición.
- Pulse otra vez la tecla **MEM** para volver a la indicación de los valores actuales.
- El dispositivo sale automáticamente del modo MAX/MIN si no se presiona ninguna tecla.
- Mantenga pulsada la tecla **MEM** durante 3 segundos para borrar los valores manualmente (indicación "- -").

9. Lluvia

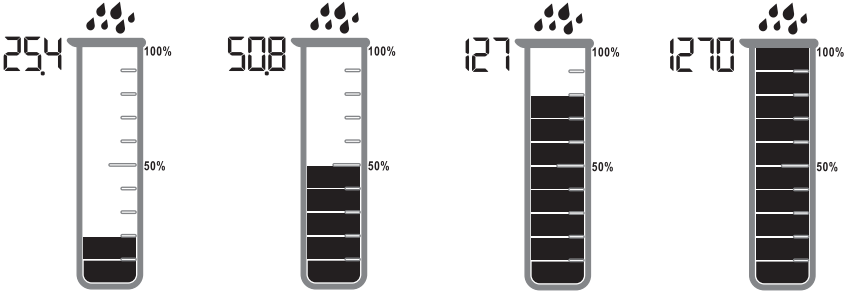
9.1 Indicación de la cantidad de lluvia

- Pulse la tecla **RAIN/ALERT** en el modo normal para elegir una de las siguientes visualizaciones de la cantidad de lluvia. La última pantalla seleccionada aparece permanentemente (nivel preseleccionado NOW)
 - Índice actual de pluviosidad (NOW): Cantidad de lluvia actual en el comienzo de una precipitación, reinicio automático 30 min. después de haber cesado la lluvia.

Pluviómetro inalámbrico

- Cantidad pluvial de la última hora (1HOUR)
- Cantidad pluvial de las últimas 24 horas (24 HRS)
- Cantidad pluvial del día actual (TODAY)
- Cantidad pluvial de los últimos 7 días (7 DAYS)
- Cantidad pluvial del mes actual (MONTH)
- Cantidad pluvial del año actual (YEAR)
- Cantidad total de pluviosidad (TOTAL) tras la puesta en marcha o la última reposición al estado inicial.
- Para borrar la memoria mantenga pulsada la tecla **HIST/UP** y **RAIN/ALERT** durante 3 segundos. Se conservan los valores de la memoria HISTORY.

9.2 Representación gráfica cantidad de lluvia




Escala (10 segmentos = 100 %)	25,4 mm (1 Inch)	50,8 mm (2 Inches)	127 mm (5 Inches)	1270 mm (50 Inches)
Cantidad de lluvia por segmento	2,54 mm (0,1 Inch)	5,08 mm (0,2 Inch)	12,7 mm (0,5 Inch)	127 mm (5 Inches)
Valor del ejemplo	2 segmentos = 5,08 mm	5 segmentos = 25,4 mm	8 segmentos = 101,6 mm	10 segmentos = 1270 mm
Cantidad máxima de lluvia se puede mostrar				

Pluviómetro inalámbrico



- Cuando llueva, el símbolo de la gota de lluvia comienza a parpadear. Si no hay precipitaciones durante 30 minutos, las gotas dejarán de aparecer.
- La cantidad de la lluvia se mostrará con un gráfico cilíndrico correspondiente que consta de 10 segmentos. La escala actual (precipitaciones con el cilindro lleno = 100 %) aparece a la izquierda del gráfico. Si se sobrepasa el rango de visualización de la lluvia para la pantalla gráfica, la escala cambia en pasos de 25,4 mm (1 inch). El cilindro puede indicar hasta 1270 mm (50 inches). Con precipitaciones superiores a 1270 mm, la gráfica se muestra llena.

9.3 Alarma de lluvia 24 horas

- Pulse la tecla **RAIN/ALERT** durante 3 segundos en el modo normal, para acceder al modo de alarma de lluvia.
- **ALERT** aparece en la pantalla y **OFF** parpadea.
- Para activar (ON) o desactivar (OFF) la función de alarma de lluvia, pulse la tecla **HIST/UP** o **DOWN**.
- Con la alarma activada, el símbolo de la alarma  aparece y 2,0 mm (nivel preseleccionado) o la indicación del último valor de la alarma.
- Pulse la tecla **RAIN/ALERT**.
- El valor de la alarma parpadea.
- Ajuste con la tecla **HIST/UP** o **DOWN** el límite deseado para la alarma de lluvia 24 horas, mientras la pantalla parpadea.
- Confirme la entrada con la tecla **RAIN/ALERT**.
- Si se supera el valor de la alarma ajustado, suena un pitido durante 5 segundos en la estación base. El símbolo de alarma parpadea.
- El tono de alarma suena de nuevo cada minuto durante 5 segundos.
- Pulse cualquier tecla para terminar el sonido de la alarma.
- El símbolo de la alarma parpadea hasta que el valor medido está por debajo del límite de alarma.

9.4 Función de memoria de los últimos meses

- Pulse la tecla **HIST/UP** en el modo normal, para acceder al modo de memoria **HISTORY**.
- En la pantalla aparecen **HIST**, el año y el mes actual y la cantidad de lluvia.
- El dispositivo almacena los valores por 12 meses. Pulsando la tecla **HIST/UP** puede llamar consecutivamente los valores anteriores de los últimos 11 meses. Para borrar la memoria, mantenga pulsadas las teclas **HIST/UP** y **RAIN/ALERT** durante 3 segundos en el modo **HISTORY**.
- El dispositivo sale automáticamente del modo **HISTORY** si no se presiona ninguna tecla durante 5 segundos.

10. Iluminación

- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT**. La iluminación de fondo se activa durante 15 segundos.

Pluviómetro inalámbrico



11. Colocación de la estación base

- Con el soporte en el lado posterior de la estación base, se puede colocar sobre una superficie plana.
- Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio. Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 2 metros de posibles dispositivos perturbadores (televisión, ordenador, microondas, radiotelefonos, monitores para bebés) y de los objetos metálicos grandes (por ejemplo, el frigorífico). Con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana.
- No opere la estación base en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o de la radiación solar directa.

12. Montaje del emisor de lluvia y temperatura

- Antes de la instalación definitiva, compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del emisor exterior en el lugar de instalación deseado para la estación base en la sala habitable.
- Compruebe también si el emisor es fácilmente accesible para limpieza y mantenimiento. El emisor debe limpiarse de vez en cuando, ya que los residuos de suciedad y los depósitos pueden afectar a las mediciones. Limpie regularmente el embudo de follaje o suciedad.
- Coloque el emisor horizontal en una zona donde la lluvia pueda caer sin impedimento en el recipiente, lo ideal sería alrededor de 60 a 90 cm por encima del suelo en una pequeña plataforma. Si es necesario utilice para ello el nivel de burbuja integrado.
- Puede atornillar el emisor en la posición deseada con los dos tornillos suministrados.

13. Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla el símbolo de la pila correspondiente, cambie las pilas de la estación base o del emisor.
- **Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor exterior y la estación base; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de emisor (véase "Recepción de los valores exteriores").

14. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción del emisor	→ Ningún emisor exterior instalado → Comprobar las pilas del emisor exterior (utilice únicamente pilas/baterías con una tensión de 1,5 V)
Indicación "- - -"	→ Ajuste manual para el emisor: Pulse la tecla HIST/UP durante tres segundos

Pluviómetro inalámbrico



- Vuelva a la puesta en marcha del emisor exterior y la estación base de acuerdo a las instrucciones
- Elegir otro lugar para el emisor y/o la estación base
- Reducir la distancia entre el emisor exterior y la estación base
- Elimine las fuentes de interferencia

Ninguna recepción de DCF → Mantenga pulsada la tecla **DOWN** durante tres segundos y puede iniciar la inicialización manualmente

- Intentar la recepción de noche
- Elegir otro lugar para el dispositivo
- Ajustar la hora manualmente
- Elimine las fuentes de interferencia
- Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

15. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Pluviómetro inalámbrico



Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

16. Datos técnicos

Gama de medición - temperatura interior	0 °C... +50 °C (+32...+122°F)
Gama de medición - temperatura exterior	-40°C... +70°C (-40...+158°F)
Resolución de la temperatura	0,1 °C
Cantidad de lluvia	0...9999mm (0...393,6 inches)
Alcance	Máximo de 60 m (campo libre)
Frecuencia de transmisión:	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:	< 10mW
Pilas	
Estación base	Pilas 2 x 1,5 V AA
Emisor de lluvia y temperatura	2 x 1,5 V AA
	Pilas no incluidas
	Recomendamos pilas alcalinas

Estación base

Dimensiones del cuerpo	150 x 44 x 96 mm
Peso	173 g (solo dispositivo)

Emisor

Dimensiones del cuerpo	180 x 107 x 130 mm
Peso	238 g (solo dispositivo)

Pluviómetro inalámbrico



Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 47.3006 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

03/23